

## Route ouverte de Granby à Waterloo

Les monticules de neige durcie qui bloquaient la circulation sur la route de Granby à Waterloo ont enfin trouvé leur maître. Ces icebergs miniature qui tels des éléphants blancs faisaient sentinelle et empêchaient nos Waterlooniens d'aller visiter leurs frères de Granby sur des courses rapides ont dû être traités et livrés passage aux coups de bélier magistral donnés par la charrue de M. Honoré Forand.

M. Forand aidé d'une trentaine de volontaires ont en une seule journée fait une trouée de six milles à travers des bancs de neige et de glace d'une épaisseur de six à sept pieds. Grâce à la tenacité et au beau travail de ces messieurs, notre espoir est réalisé et la route de Montréal est ouverte aux automobilistes. Vraiment c'est à en rendre jaloux sire le soleil qui pour tout a fait de son mieux depuis quelques jours.

—xxx—

## Obsèques de Mme Ovila Lachambre

Mme Ovila Lachambre est décédée, lundi le 15 mars à l'hôpital St. Charles de St. Hyacinthe à la suite d'une opération grave. La défunte, née Mathilde Gingras était âgée de 68 ans et appartenait à une famille très en vue; elle faisait partie de plusieurs associations religieuses, entr'autres du Tiers-Ordre de St. François.

La dépouille mortelle fut amenée de St. Hyacinthe mardi matin pour être exposée en chapelle ardente en la résidence de M. Lachambre son époux, où des centaines de parents et d'amis sont venus lui rendre les derniers hommages.

Les funérailles eurent lieu, jeudi le 19 à l'église St. Bernard de Waterloo au milieu d'une grande assistance.

M. le notaire A. Boulay dirigeait le deuil; les porteurs étaient: MM. Albert, Georges Edouard, Eugène, Réginald Gingras, frères de la défunte et Donald Gingras, son neveu. La levée du corps fut faite par l'abbé H. Messier de St. Hugues, M. le curé Messier de Waterloo officiait au service assisté du vicar Petit et du Rév. Frère directeur comme diacre et sous-diacre. La chorale de Waterloo, sous la direction de M. W. Ledoux exécuta la partie du chant.

L'inhumation eut lieu à Knowlton où la dépouille fut transportée accompagnée d'une suite nombreuse de voitures.

La défunte laisse pour déplorer sa perte: son époux, M. Ovila Lachambre, deux sœurs: Mlle Eva Gingras de Waterloo, Mme R. Fournier de North Grosvenordale, Conn. sept frères: Eugène, de Montréal, George de Buffalo, Edouard de Gardner Mass, Albert de Sutton, Rodolphe et Arthur de Worcester Mass, Réginald de Waterloo.

On remarquait dans le cortège Mme E. Davignon et Mme A. Dorval de Lévis, M. et Mme A. Gingras, Mlle Gertrude Gingras de Sutton, MM. D. Gingras de Farham, E. Gingras de Gardner Mass, Mlle St. Onge, M. et Mme L. Lambert d'Eastman, Mlle Morel, Mlle O. Poirier de Montréal, Mme Lafontaine et Gauthier de Brome, MM. Lucien et Gérard Gingras, M. J. H. Poirier, Dr. H. Larose, E. Pinson-

neault, J. Bernard, D. Girard, G. E. Boucher, H. Forand, A. Viens M. et Mme S. Lebrun, Mme A. Boulay, M. et Mme A. Beaumont Mlle Boucher, M. et Mme R. Déragon, J. Plouffe et plusieurs autres.

### OFFRANDES DE SYMPATHIES

Télégrammes: M. et Mme Morel, famille J. N. Choquette, Familles N. Bussières et Bouchard, M. et Mme J. P. Choquette tous de Montréal, Famille Léo Charbonneau de Manchester N. H., M. le curé Descelles de Farham.

### MESESSES

Famille A. Gingras, Sutton, M. le curé Desrochers, Mlle Alida Deslandes de St. Hyacinthe, M. et Mme E. Fleury de Knowlton, Mmes Davignon et Dorval de Lévis, M. et Mme Jean Lenoir, M. et M. Brodeur.

### BOUQUETS SPIRITUELS

Familles C. Beauregard et L. St. Onge, M. et Mme L. Lambert d'Eastman, Mme Gédéon Fontaine, les Religieuses S. N. J. M. M. et Mme A. Mercure de Waterloo.

### AFFILIATIONS

Les familles Bussières et Bouchard, E. L. Morel, Mme O. Poirier, Mlle R. Marin, M. G. E. Poirier, M. et Mme A. Emblem, M. et Mme R. Pepin de Montréal, Mlle E. Chagnon de St. Hyacinthe, Mlle V. Descelles de Ste Etienne de Bolton, M. A. Boucher, M. G. Boucher, Mlle O. Boucher de Waterloo.

### SYMPATHIES

M. J. G. Nelson, Mlle A. Besette de Montréal, M. et Mme D. Renaud de Knowlton, M. et Mme G. Brouillette, M. et Mme J. D. Poirier, M. et Mme E. Beaulac, M. et Mme H. Larose, M. et Mme R. Déragon, M. et Mme A. Boulay, M. et Mme S. Lebrun, M. et J. Légaré, M. et Mme A. Côté, Famille H. Lussier, Famille Ovila Jolin Famille D. Girard, Famille J. R. Lisé, Famille W. Ledoux, MM. J. H. Poirier, O. Séguin, C. Godbout, R. R. Bachand, Léonard Girard, Mmes J. A. Leblanc J. E. Davies, Mme R. Cloutier et Mlles Cloutier, M. et Mme J. Plouffe, Mlles H. Magoon, J. Poirier, Corinne Déragon.

### AVIS PUBLIC

Nous y joignons nos sincères sympathies à la famille éplorée.

—xxx—

## Décès de M. Etienne Trempe

M. Etienne Trempe est décédé vendredi dernier, à la résidence de son fils, rue Lewis. Le défunt était âgé de 84 ans et 7 mois et demeurait à Waterloo depuis nombre d'années.

Les funérailles eurent lieu lundi le 23 mars, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

M. J. H. Bombardier conduisait le deuil; les porteurs étaient MM. J. Bisailon, W. Dussault, F. Viens, L. Arès, J. Fournier,

J. Grégoire, M. le curé Messier de Waterloo fit la levée du corps et chanta le service. La partie du chant fut exécutée par des amis de la famille.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte: trois fils Joseph de Foland Pond Vt. Elzéar de Montréal, Emile de Waterloo.

Feu M. Etienne Trempe faisait partie du Tiers Ordre de St-François.

La famille reçut de nombreux témoignages de sympathies. Elle offre par la voix de notre journal de sincères remerciements à tous ceux qui ont sympathisé avec elle dans le deuil qui la frappait.

—xxx—

## La Psychologie Typique

Parmi les personnages qui circulent et qui attirent votre attention particulière et vous portent aux réflexions psychologiques, il existe cette catégorie que l'on pourrait appeler les Tatas.

Ce sont des gens qui vivent avec l'air d'aller pour moteur, se croyant malgré tout dans leur insignifiance, les indispensables et les rois de tout mouvement.

Pourtant leur air comme leurs actions ne disent rien qui vaille et après qu'ils ont passé, leurs traces s'effacent dans un néant de signification.

Toute vérité n'est pas bonne à dire et abstenez-vous de leur remarquer quoi que ce soit, car ils montent sur leurs chevaux en un clin d'oeil et vous subissez de leur part, des signes de susceptibilité, que vous n'auriez jamais devinés.

Ils font tout, mais rien de bien, critique tout, mais n'admettent jamais la moindre justice; eux seuls sont impeccables, eux seuls font bien, et les conseils d'un voisin sont de vains mots.

Ce sont de pauvres malades imaginaires dont la pression d'orgueil a gonflé la tête, faisant d'eux des gens à part et des insignifiants.

Leur philosophie, puisée dans un égoïsme inné, les lance tête première, dans des actions qu'ils croient surhumaines, exemptes de toute critique et bien où mal, le prochain doit en subir la teneur.

Ces gens sont dangereux, car ils sont sans principes véritables; leurs idées volent dans un atmosphère que leur esprit ne peut soutenir, et ils atterissent finalement sur le prochain trop crédule qui s'en laisse imposer, par leur faux miroitement.

Par exemple, ils vous paraissent d'une dévotion sincère, d'une religion contentieuse d'une charité sans bornes, en un mot, on les croirait des saints... Hélas, tout cet appareil n'est que trompeur, pour eux la fin justifie les moyens, et la pitié comme le reste. Ce sont de faux dévots et vous serez surpris au jugement dernier de les voir passer à la gauche dans le grand classement, le seul juste.

AMEN

—xxx—



## Avis Public

LARS et QUARANTE SIX CENTIMS \$ 45.46

10.— Municipalité de Stukely Sud, à la somme de QUATRE VINGT DIX HUIT DOLLARS et CINQUANTE NEUF CENTIMS \$ 98.59

### PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DU COMTE DE SHEFFORD. DISTRICT DE BEDFORD. AVIS PUBLIC

REGLEMENT No. 85

A une assemblée régulière et trimestrielle du Conseil Municipal du Comté de Shefford, tenue au Palais de Justice, en la Ville de Waterloo, Chef-Lieu du Comté de Shefford, à une heure de l'après-midi, le onzième jour du mois de mars, mil neuf cent trente et un (1931).

Il fut proposé par Monsieur le Conseiller Georges Racine, secondé par Monsieur le Conseiller Fred Hamel, et réglé à l'unanimité que le règlement numéro quatre vingt cinq (85) de ce Conseil soit et il est par les présentes passé, ordonné savoir:—

Un règlement pour imposer et prélever la somme de MILLE HUIT CENT QUATRE VINGT SEPT DOLLARS et CINQ CENTIMS (\$1887.05) à être répartie sur toutes les propriétés imposables dans et pour le Comté de Shefford telles qu'entrees au rôle d'évaluation en vigueur actuellement dans toutes et chacune des Municipalités Locales de ce Comté et que la dite somme soit imposée répartie et prélevée comme suit savoir:—

1.— Municipalité de Stukely Nord, à la somme de CINQUANTE ET UN DOLLARS et CINQUANTE CENTIMS \$ 51.50

## Construction de la Nouvelle Manufacture Vers le 15 Avril

### Saluons Monsieur Le Printemps!

Enfin c'est le printemps, le réveil de la nature et des choses; le vieux bonhomme hiver, dur et acariâtre retourne aux cercles polaires chassé par les rayons fulgurants du disque solaire. La neige qui durant quelques mois a couvert la terre d'un manteau blanc se désagrège et s'efface pour laisser pointer la verdure des pelouses.

Tout sourit, tout chante corneilles et moineaux et même les gens. La froideur des figures a disparu, la chaleur a délié la langue et c'est la grande conférence nouvelle du printemps qui entretient le genre humain dans une loquacité exhubérante.

Des sujets riantes et nouveaux effleurent les lèvres des reporters sur le bas des portes; les commères radioffusent la voisine par dessus l'onde des clôtures; les vieux pionniers de l'endroit ont laissé la place au chat près du poêle pour censurer les activités de la jeune génération trônant tels des patriarches sur les galeries dans une vieille chaise de jonc.

Les chômeurs, que l'expérience d'une crise aigüe a rendus rentiers participent à cette jouée d'éloquence et toutes les nouvelles locales y sont disséquées; on parlera tout d'abord de l'industrie où l'on travaillait qui a dû suspendre ses opérations prosopères malgré ses airs de prospérité factice; on parlera du foyer qui souffre parce que les deux bras qui le soutenaient sont inertes; mais le sourire règne quand même, car c'est le printemps, c'est l'espérance.

Ici à Waterloo, nous avons raison de sourire, car le printemps nous promet des surprises; bientôt, on commencera la construction d'une nouvelle manufacture, les affaires locales vont reprendre leur rôle habituel; les manufactures maintenant en opération en celle ville vont oublier la crise aigüe qu'ils ont traversée cet hiver et tout le monde sera à l'oeuvre.

Cependant, il ne faut pas trop s'en faire et vivre sur des conjectures où des promesses et prendre argent comptant le dire de certains qui se promènent à grand train pour annoncer une fausse prospérité.

2.— Municipalité du Village de Roxton Falls à la somme de QUATRE VINGT NEUF DOLLARS et VINGT TROIS CENTIMS \$ 89.23

3.— Municipalité de St-Valérien de Milton, à la somme de DEUX CENT SOIXANTE DOUZE DOLLARS et VINGT DEUX CENTIMS \$ 272.22

4.— Municipalité du Canton de Granby, à la somme de DEUX CENT TRENTE SEPT DOLLARS et TRENTE DEUX CENTIMS \$ 237.32

5.— Municipalité d'Ely Partie Est, à la somme de TRENTE ET UN DOLLARS et VINGT QUATRE CENTIMS \$ 31.24

6.— Municipalité d'Ely Partie Sud, Paroisse de Valcourt, à la somme de SOIXANTE ET SEIZE DOLLARS et CINQUANTE ET UN CENTIN \$ 76.51

7.— Municipalité d'Ely Partie Sud, Village de Valcourt à la somme de VINGT SEPT DOLLARS et CINQUANTE DEUX CENTIMS \$ 27.52

8.— Municipalité d'Ely Partie Nord, à la somme de SOIXANTE ET SEIZE DOLLARS et QUARANTE QUATRE CENTIMS \$ 76.44

9.— Municipalité d'Ely Partie Ouest, à la somme de QUARANTE CINQ DOLLARS et CINQUANTE CENTIMS \$ 45.50

11.— Municipalité du Canton de Shefford, à la somme de CENT CINQUANTE DOLLARS et QUARANTE NEUF CENTIMS \$ 150.49

12.— Municipalité de Ste Cécile de Milton, à la somme de CENT VINGT HUIT DOLLARS et CINQUANTE CINQ CENTIMS \$ 128.55

13.— Municipalité du Village de St-Pudentienne à la somme de CINQUANTE QUATRE DOLLARS et TRENTE CENTIMS \$ 54.30

Nos promoteurs industriels font un travail de géants et l'oeuvre magnifique qu'ils ont entreprise dans l'intérêt de notre ville va grandement de l'avant.

Trois délégués choisis dans le comité temporaire de cette entreprise, sont allés à Montréal ces jours derniers, rencontrer des contracteurs, afin d'élaborer au plus tôt les plans et devis de la dite construction et donner le contrat au soumissionnaire qui rencontrera leurs vues.

Nous apprenons qu'un contrat est presque achevé avec un contracteur et que ce dernier vien-

dra ces jours-ci à Waterloo arpenter le terrain et finir les détails de l'engagement.

Comme nous l'annoncions en premier, dans un numéro précédent, le terrain choisi pour l'édification de la nouvelle manufacture sera celui du canadien pacifique près de la Coopérative.

Messieurs les promoteurs vont aussi bientôt s'organiser en compagnie sous un nom que nous donnerons la semaine prochaine nous laissant entendre que les travaux commenceront probablement le 15 avril.

—xxx—

14.— Municipalité de la Paroisse de Ste-Pudentienne, à la somme de CENT QUATRE DOLLARS et TRENTE QUATRE CENTIMS \$ 104.34

15.— Municipalité du Village de Lawrenceville à la somme de VINGT NEUF DOLLARS et VINGT CINQ CENTIMS \$ 29.25

16.— Municipalité du Village de Warden, à la somme de VINGT DOLLARS et QUARANTE ET UN CENTIN \$ 20.41

17.— Municipalité de St-Joachim de Shefford, à la somme de QUATRE VINGT DIX NEUF DOLLARS et QUARANTE TROIS CENTIMS \$ 99.43

18.— Municipalité du Canton de Roxton, à la somme de CENT CINQUANTE ET UN DOLLARS et UN CENTIN \$ 151.01

19.— Municipalité du Village de West-Shefford, à la somme de TRENTE SEPT DOLLARS et SOIXANTE QUATRE CENTIMS \$ 37.64

20.— Municipalité de St-Alphonse de Granby, à la somme de CINQUANTE NEUF DOLLARS et SOIXANTE DOUZE CENTIMS \$ 59.72

21.— Municipalité de Ste Anne de Stukely, à la somme de QUARANTE TROIS DOLLARS et QUATRE VINGT UN CENTIN \$ 43.81

Que la dite somme ainsi répartie et imposée sera payable par chacune des Municipalités susdites au Secrétaire Trésorier, R.R. Bachand, de cette Municipalité, en son bureau, en la dite Ville de Waterloo, le ou avant le premier jour de mai prochain, mil neuf cent trente et un (1931) après laquelle date un intérêt au taux de six pour cent l'an sera chargé aux Municipalités retardataires. —

Enfin que la dite somme ainsi imposée et répartie sera employée à payer les frais d'administration et dépenses imprévues de ce Conseil ainsi que les dépenses et frais de pension et de milage des Maires, membres de ce Conseil, salaire du Secrétaire Trésorier, papeterie et timbres, chauffage, éclairage et pour le terrain d'exposition, ainsi que toutes autres dépenses imprévues.

Et que le présent règlement sera publié deux fois dans le Journal de Waterloo et le Granby Lender Mail, et dans toutes les Municipalités Locales de ce Comté alors qu'il aura force de loi immédiatement.

(Signé)  
(Damase Desjaneault, Préfet.)  
(R.R. Bachand, Sec. Trés.)

Vraie copie.

—xxx—

## Les Potins du Jour

M. Camilien Houde croit faire oeuvre d'héroïsme en parlant de résigner comme maire de Montréal. Ce sont plutôt les gens de Montréal qui sont héroïques de l'avoir enduré si longtemps.

\*\*\*

L'opposition à Ottawa fait passer de vilains quarts d'heure à M. Bennett et à ses lieutenants. Patience, promoteurs, vous en verrez d'autres encore!

\*\*\*

On dit qu'à la veille de l'élection plusieurs manufactures vont opérer plein temps; en attendant, elles se reposent, et les travailleurs aussi.

—xxx—

Ceux qui resteraient des jours entiers dans la contemplation de la nature n'ont pas de peine à croire qu'on reste l'éternité dans la contemplation de Dieu.

—xxx—

## NOTRE IMAGINATION

Comme les feux follets, notre imagination est une espèce d'exhalaison enflammée, qui s'élève quelque part des marécages de notre cerveau; une flamme légère et fugitive, constamment reproduite par les émanations fantasmagoriques des choses illusoire, illuminant en nous la nature morale pendant que sa pauvre enveloppe physique végète misérablement dans la direction qui lui est propre.

Quelquefois, au jeu, elle manque de compassion... mais gardons-nous bien de l'anathématiser... nos rêves, nos illusions s'évanouiraient comme s'évaporent les feux follets eux-mêmes... ensuite qu'en ferions nous de la vie?...

Laissons la donc courir à l'aventure... et si elle nous brode parfois des incertitudes, voire même des regrets... n'est-elle pas aussi le gentil tisserand de ces nids douilletts dans lesquels reposent nos espoirs insensés?... Puis dans sa volière dorée palpitent nos rêves, grands papillons de velours, qui dans un rayon de soleil, dansent une tarentelle si vive, si joyeuse, qu'ils n'apparaissent plus qu'un tourbillon bleu et or.

Quand l'ombre de la tristesse et du désenchantement plane sur cette fête brillante, la voix des brises du ciel se perd alors dans le bourdonnement sourd des ailes qui s'entrechoquent dans un gémissement funèbre, les velours voilent leur éclat sous des costumes plus austères qui communiquent un aspect endeuillé à leur troupe légère et lumineuse.

Mais selon que la caresse du soleil ou les voiles humides de l'orage enveloppent notre imagination... toujours... la danse déroule ses anneaux brillants et les resserre en un bouquet de couleurs séduisantes, ou bien comme au passage d'un vent violent le groupe noir s'agite sous la poussée d'une main puissante et mystérieuse.

Il chante ou pleure dans nos âmes avec nos rêves bleus... et nos rêves gris... et nous surprénons à murmurer: Oh! si nous étions fées!...

Gardons nos illusions laissons broder l'habitante de notre volière imaginaire même si elle regorge d'excentricités... après tout, sans elle, la vie vaudrait-elle la peine d'être vécue?

Myosotis.

—xxx—

## A PROPOS DES ROUTES

M. Honoré Forand vient d'ouvrir une autre route à la circulation des automobiles, celle de Foster.

Nous devons des félicitations à MM. Forand dont le courage et la tenacité ont vaincu les obstacles là où même une charrue puissante de Montréal a dû baisser pavillon.

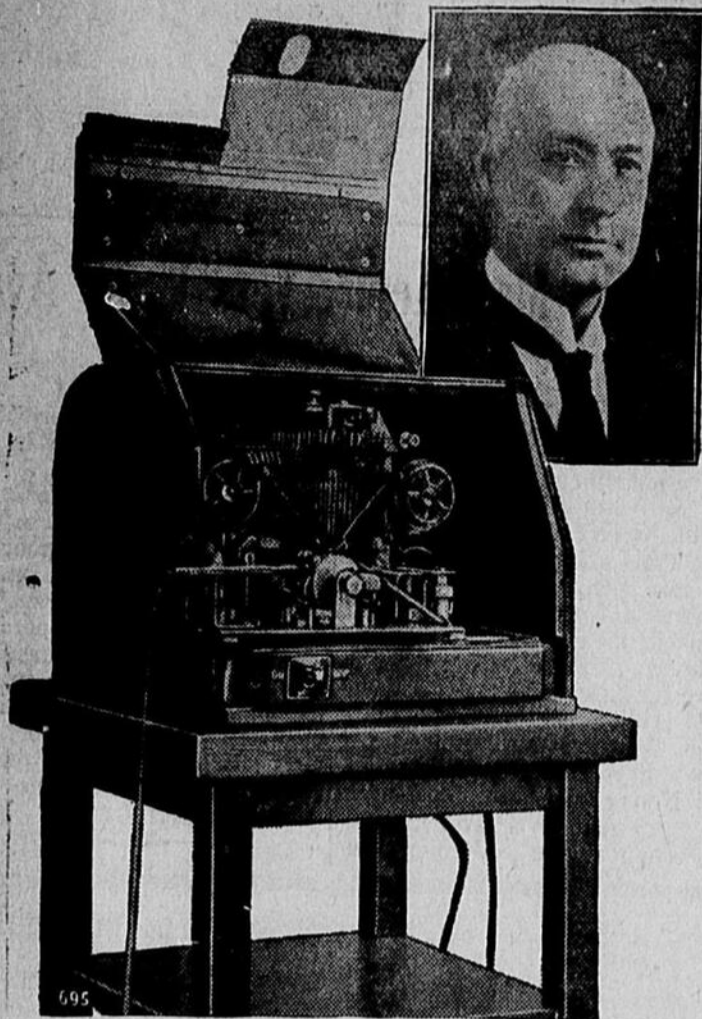
C'est grâce aux Messieurs Forand si l'on peut maintenant se rendre à Granby en automobile.

—xxx—

Le premier chemin de fer — 1825. Allait de Stacton à Darlington, Angleterre.

La première banque — 1171. La banque de Venise. La Banque d'Angleterre fut établie en 1694.

**Transmission rapide des cotes de la Bourse**



Les Télégraphes du Pacifique Canadien ont récemment mis en service, pour la transmission des cotes de la Bourse, 80 machines comme celle dont nous donnons ici la reproduction. A la suite de cette installation, la Bourse des Grains de Winnipeg peut aisément rivaliser avec celle de New-York pour l'expédition rapide des cours, vu que cette machine peut transmettre 100 cotes à la minute, à comparer avec le record précédent de 30 et 35 cotes, maintenant relégué dans l'ombre. Il faut à peu près une seconde et demie pour assurer la transmission d'une cote individuelle, ce qui revient à dire que la chose se fait presque instantanément. En haut, à droite, on voit M. John McMillan, gérant-général des Télégraphes du Pacifique Canadien.

**UNE BONNE LECTURE**

L'intérêt du jardinier amateur se tourne à ce moment de l'année sur les catalogues des semences qui présentent une variété étonnante de plantes colorées attrayantes et les résultats que l'on obtient dans le jardin même, il y a tout un monde de différence. Tous ceux qui se proposent de s'occuper d'un jardin de fleurs cette année feront bien de se procurer le rapport de la ferme ou de la station expérimentale fédérale qui dessert leur district. Il y a au Ministère de l'Agriculture une Division qui s'occupe principalement de l'horticulture dans toutes ses phases et ses rapports contiennent des renseignements utiles sur l'adaptation des variétés, leur faculté de pousser dans les conditions locales, et les meilleures méthodes de culture. On ferait bien également de se procurer le rapport de l'horticulteur du Dominion. On peut se procurer ces rapports gratuitement en s'adressant au Bureau des publications du Ministère de l'Agriculture à Ottawa.

**—XXX—  
POUR LES PAUVRES**

La princesse X... vendait dans une fête de charité au profit des pauvres. Elle voulait recueillir une somme considérable et sa bourse ne s'emplissait guère. Vint à passer près de son comptoir un financier richissime. Elle va à lui et lui dit d'une voix aimable :  
— Cher monsieur, donnez-moi mille francs pour les pauvres et

en échange je vous donnerai quelque chose que je n'ai jamais donné à personne.

— Quoi donc princesse? demanda le banquier flatté mais perplexe.

— Vous êtes trop curieux; mais fiez-vous à moi; payez d'avance et je tiendrai ma promesse.

Le banquier sort son portefeuille, en tire un billet de mille qu'il met dans la main de sa charmante interlocutrice.

Aussitôt celle-ci passe derrière le financier et lui envoie, d'une jambe leste, un maître coup de pied dans le bas du dos.

Le banquier se retourne furieux, puis comme c'était un homme d'esprit, il se met à rire. Evidemment la princesse avait tenu parole et il eut été fort mal venu de réclamer.

**LLYOD A UNIVERSAL**

Llyod Hamilton qui vient de signer son contrat pour jouer une série de comédies en deux rouleaux pour la compagnie Universal vient de commencer le premier film de cette série à Universal City. Harry Edwards l'un des meilleurs directeurs de comédies de la compagnie Universal, vient d'être désigné pour diriger Hamilton dans sa production.

La distribution du film qu'on tirera de "SEED", roman de Charles G. Norris, grand de semaine en semaine. C'est John Boles qui a été choisi pour jouer le principal rôle masculin. Genevieve Tobin sera également à ses côtés. Gladys Lehman vient de compléter la tâche d'adapter ce roman à l'écran. C'est John Stahl qui en sera le directeur.

—XXX—

**CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRES**

**-AVOCATS-**

**GIROUX & DELANEY**  
AVOCATS  
L. A. Giroux, C.R. — P. E. Delaney  
SWETSBERG, — GRANBY

**NOTAIRES**

**R.-E. BACHAND**  
NOTAIRE — WATERLOO, P. Q.  
Bureau: — au dessus du magasin  
Clément & Frère.

**A. BOULAY**  
NOTAIRE  
Successeur de Jodoin & Boulay  
WATERLOO, P. Q.

**LEON DESROCHERS**  
Ingénieur civil—Arpenteur géomètre  
Dépositaire du greffe de  
M. A. W. Mitchell  
WATERLOO, P. Q.

**- DENTISTES -**

Rue principale — Téléphone Bell  
**Dr. C. E. Beaulieu**  
DENTISTE  
Successeur de Dr. H. Fréchette  
GRANBY, P. Q.

**SPECIALITE**  
Dentiers en Or, Aluminium  
et Caoutchouc  
Ponts en Or

**Dr. J. E. HEBERT**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Tel. 1401 — 37 King West  
SHERBROOKE, P. Q.

**Dr. A. TRUDEAU**  
Ex-interne des hôpitaux de Paris  
**MALADIES DES YEUX,  
DES OREILLES, DU NEZ  
ET DE LA GORGE**  
104, Rue King, Ouest — Tél. 159  
SHERBROOKE, P. Q.

**Provost & Gaudet**  
Avocats

Waterloo.

Granby.

**J. - U. POIRIER C. P. A.**

**COMPTABLE PUBLIC LICENCIE**

Vérification, — Organisation de comptabilités, Commerciales  
industrielles et municipales  
**SPECIALITE:— VERIFICATION DE LIVRES DE  
MUNICIPALITES ET COMMISSIONS SCOLAIRES**  
Etablissement de prix de revient  
**BUREAU CHEZ:— A. Boulay, N. P.  
WATERLOO, P. Q.**

**RENARDS ARGENTES**

Cent couples à vendre pour la reproduction, sujets de choix, enregistrés au Canadian National Live Stock Record.

Visitez ma renardière ou écrivez-moi, j'irai vous voir personnellement.

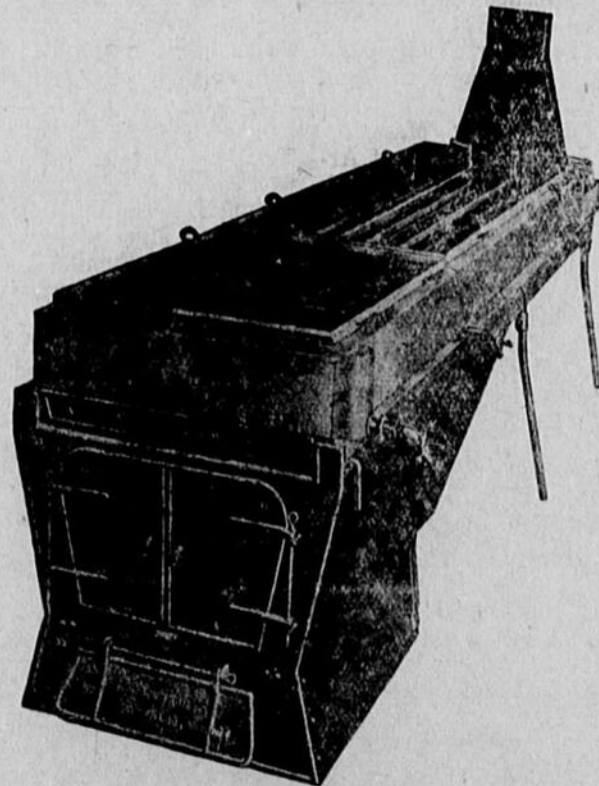
Comme par le passé je fournis gratuitement, à mes clients, toutes les informations nécessaires pour assurer leurs succès.



ENREGISTRE

service.

**J. H. LAVERDURE, Rivière des Prairies, Comté de Laval, P. Q.**



**EVAPORATEUR LEBRUN**

Cet évaporateur, avec plats à sirop, est fait avec le meilleur fer blanc anglais, marque "COOKLEY", No. 22.

Le fourneau est fait avec le meilleur acier galvanisé.

**INCOMPARABLE POUR LE PRIX**

Nous fournissons tout genre d'appareils de sucrerie comprenant: évaporateurs, poêles pour finir le sirop et le sucre, réservoirs d'emmagasinage, réservoirs à ramasser, chaudières, chalumeaux, thermomètres, mèches, couloirs, etc.

Demandez votre circulaire et liste de prix.

**S. LEBRUN Ferblantier — Plombier**

Tél. 91 ou 281, Waterloo, Qué.,

**Chez Nous**

Sur la route de Québec, en 1721



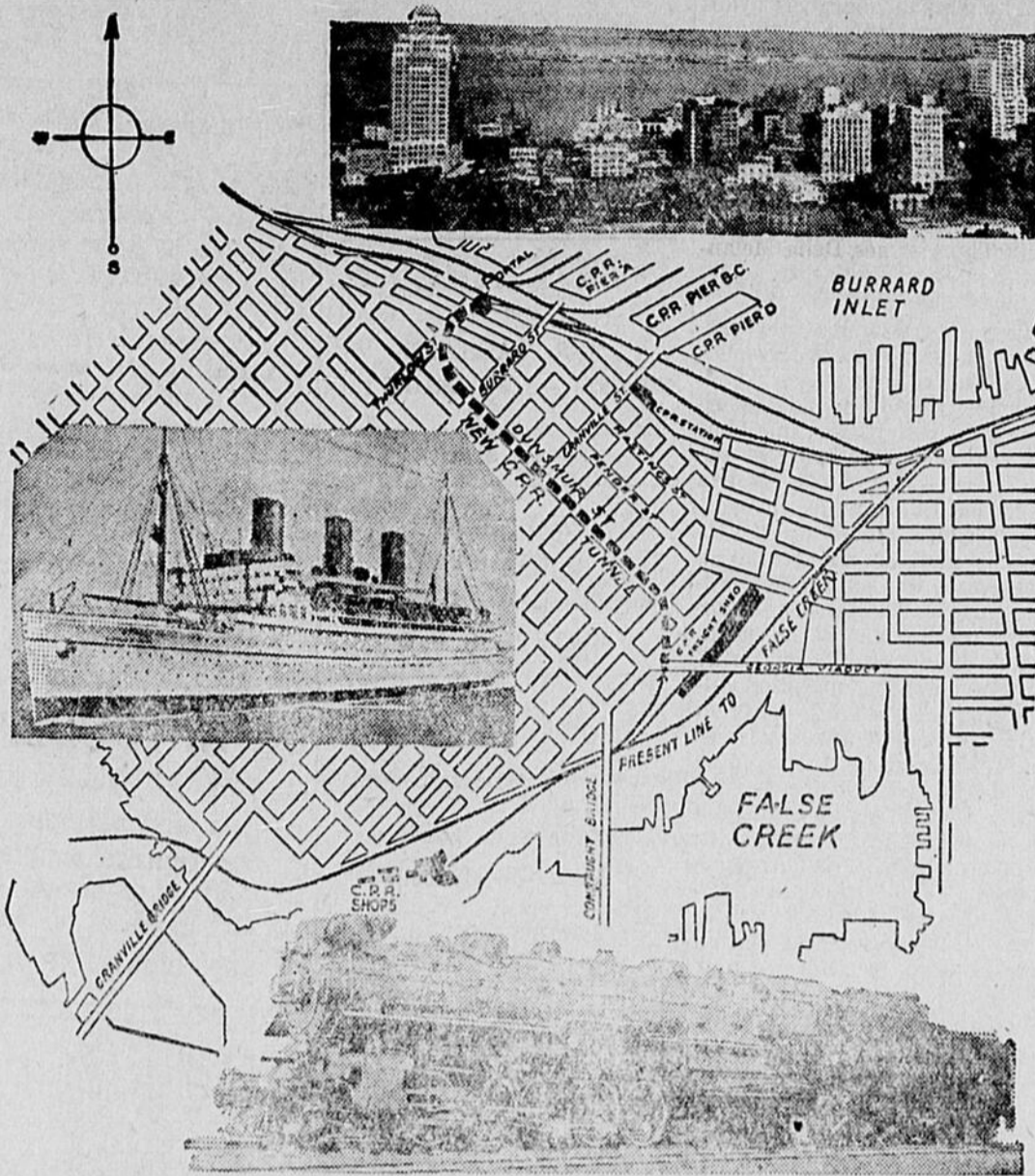
L'arrivée de la poste... en traineau tiré par deux chevaux attelés en tandem, comme c'était autrefois l'usage. On aperçoit au fond la fameuse maison Gouin-Bureau, de Ste-Anne-de-la-Pérade, qui fut habitée par les familles de Sir Lomer Gouin et de l'hon. Jacques Bureau. Construite en 1669, cette maison fut rénovée par Michel Fillion en 1772, quatorze ans seulement avant la fondation de la Brasserie Molson en 1786.

**MOLSON**

"La Bière Que Votre Arrière-Grand-Père Buvait"

Fondée à Montréal en 1786

### Un tunnel sous la ville de Vancouver



La Compagnie du Pacifique Canadien a décidé de faire exécuter dans le cours de l'hiver, à Vancouver, des travaux considérables qui vont assurer un emploi rémunérateur à plus de 300 hommes d'ici au printemps. Il s'agit du percement, sous la partie centrale de la ville, d'un tunnel de près d'un mille de longueur, qui aura pour but de relier d'une manière plus commode et plus économique les voies de garage de la Compagnie sur le port, avec celles du district de False Creek, surtout utilisées pour fins industrielles et commerciales.

On aura une idée de l'ampleur de cette entreprise lorsque l'on saura que ce tunnel, de plus de 5,000 pieds de longueur, aura une hauteur de 22½ pieds, une largeur variant de 16 à 19 pieds et que son forage nécessitera l'emploi de 86,000 verges cubes de terre et de pierre. Par l'élimination de la voie de

surface actuellement utilisée, sept traverses à niveau disparaîtront presque en plein centre de Vancouver, et des terrains d'une grande valeur pourront être affectés à la construction. La réalisation de ce projet assurera en outre des communications plus rapides entre le port et les cours de garage de False Creek.

La carte reproduite ci-dessus fait voir en pointillé le tracé du nouveau tunnel. La vignette du haut représente la partie centrale de Vancouver sous laquelle passera le tunnel; celle du centre gauche montre l'"Empress of Japan", nouveau paquebot du Pacifique Canadien qui détient le record de vitesse pour la traversée du Pacifique; la vignette du bas fait voir l'une des puissantes locomotives du Pacifique Canadien en usage en Colombie Britannique.

#### CHOUX ET CAROTTES

Maintenant que l'offre est abondante, les ménagères paraissent négliger les choux et les carottes cultivés au Canada et ne se rendent pas compte de leur valeur économique. Le Service des Marchés de la Division fédérale des fruits fait rapport que les bottes de carottes nouvelles et les choux verts venant du Texas supplantent presque complètement les produits domestiques quoique les choux et carottes cultivés au pays même aient une meilleure qualité et un meilleur goût, et qu'ils puissent être achetés au tiers du prix demandé pour l'article importé.

#### Ce qu'une poule mange

En ce moment où l'on cherche par tous les moyens à utiliser les produits et sous-produits de la ferme il peut être intéressant de savoir la quantité de nourriture qu'une poule peut convertir en oeufs au cours d'une année. Il ne saurait y avoir de guide plus sûr sous ce rapport que la moyenne des moyennes de la quantité de nourriture consommée dans les concours de ponte, déterminée d'après les données de six années consécutives et représentant toutes les provinces du Dominion. Ces chiffres indiquent que la poule ordinaire consomme 157.4 livres de nourriture par année. Sur ce total 83.6 pour cent se compose de grain et 22.8 pour cent de verdure. Si l'on y ajoute 41.2 livres de lait, la quantité de nourriture venant directement de la ferme représente 147.6 livres par oiseau, soit plus de 93 pour cent de la quan-

tité nécessaire. La nourriture supplémentaire comprenait 3.3 livres de déchets de viande, 1.9 livre de gravier 3.4 livres de coquilles et 1.2 livre de charbon de bois. Une bande de 150 poules convertira en oeufs 8.856 livres d'aliments produits sur la ferme et dans des conditions ordinaires elle donnera un bénéfice de 100 pour cent sur le coût des aliments aux prix courants. C'est là un revenu qui n'est pas à négliger sur n'importe quelle ferme.

#### L'ORGE POUR LE BETAIL

L'orge doit être considérée comme à peu près l'égal du maïs pour toutes les catégories de bestiaux dans l'alimentation desquels ce dernier grain a joué un rôle important. Cette céréale s'accommode admirablement de toutes les conditions variées le climat et de culture au Canada. Elle mérite d'entrer aussi bien dans la ration d'élevage que dans la ration d'engraissement des bestiaux. Tel est l'avant-propos d'un feuillet qui vient de publier le Service d'exploitation animale (127 Nouvelle Série) pour aider les cultivateurs à faire un meilleur emploi des aliments de la ferme produits au Canada pour les boeufs d'engrais les vaches laitières les moutons et les porcs. L'orge est également un grain idéal pour les chevaux lorsqu'elle est donnée dans une ration bien équilibrée. Tous les cultivateurs devraient avoir un exemplaire de ce feuillet Bureau de l'Agriculture des Publications Ministère de l'Agriculture Ottawa.

#### LA SUPPRESSION DE LA PERTE DE POUSSINS

Maintenant que l'on peut éviter la maladie du pullorum, diarrhée blanche, par la suppression de toutes les volailles réagissant à l'épreuve du sang dans une basse cour la perte de poussins sur les fermes canadiennes ou dans les établissements avicoles devrait être large-

ment réduite. Les essais conduits pendant de nombreuses années par le Service de l'Aviculture des Fermes expérimentales fédérales indiquent que la maladie peut être complètement éliminée et que la mortalité résultant de cette cause peut également être réduite. Le Pullorum seul cause une perte aux poussins qui se chiffre par des millions de dollars tous les ans et F. C. Elford l'Aviculteur du Dominion déclare que l'on pourrait éviter une bonne partie, sinon la totalité de cette perte.

#### EMPLOYEZ DES GRAINS CULTIVÉS AU CANADA POUR VOS VOLAILLES

Pour apporter un soulagement à la situation actuelle des aliments, le Service de l'Aviculture des Fermes Expérimentales Fédérales a fait une étude des grains canadiens pour voir à quel point ils conviennent pour les volailles. L'orge s'est montrée tout aussi bonne que le blé d'Inde jaune lorsqu'on y ajoute des succédanés sous forme d'huile de morue et de verdure. Un feuillet spécial qui vient de sortir de l'imprimerie donne des instructions complètes au sujet de l'emploi de grains domestiques pour l'alimentation des volailles. Ce feuillet est distribué gratuitement par le Bureau des Publications, Ministère de l'Agriculture à Ottawa.

#### LA MEILLEURE PONDEUSE DU MONDE

Une petite poule Leghorn blanche, appartenant à Wm. Whiting de Port Kells, C.B. doit avoir pris à cœur la devise des Concours de ponte au Canada, à savoir, "Un oeuf par jour éternel la hache". Il ne semble pas d'après les relevés officiels qu'aucune poule ait encore réussi à pondre un oeuf par jour toute l'année, mais il ne s'en est fallu que de huit oeufs pour la poule. No Drone 5 H appartenant à Wm. Whiting, ait accompli ce record. Elle a pondu 357 oeufs dans les 365 jours où elle a concouru dans le Concours de ponte de la C.B., à la Ferme expérimentale du Ministère fédéral de l'Agriculture à Agassiz, C.B. Son record est officiel, il a été fait entièrement pendant la période du concours de ponte sous une surveillance neutre et compétente de l'un des concours officiels de ponte au Canada.

— Comment vous n'aimez pas cet orateur?.. Pourtant quelle facilité dans la parole. Il parle pendant trois heures sans arrêt. — Justement, il me rappelle trop ma femme.

#### DU BOLCHEVISME AU CLOITRE

Tout récemment dans l'église St-Nicholas, à Fribourg, un religieux dominicain, le P. Genaz était ordonné prêtre. C'était un converti et un converti et un converti remarquable car il était venu du bolchévisme à la foi. Dix ans auparavant il était l'un des chefs les plus en vue du socialisme en Suisse. En 1920, avant

sa conversion et sa réception dans l'église Catholique, il était président de la jeunesse socialiste et l'un des premiers champions du bolchévisme. L'un de ceux auxquels il donna la communion à sa première messe était le rédacteur en chef du courrier de Genève, un compagnon de conversion et jadis un compagnon de propagande socialiste parmi la jeunesse suisse.

Le Nouvelliste.

#### IL FAUT QUE LE CANADA REMPORTE LES CHAMPIONNATS DU MONDE

Les championnats internationaux de 1932 iront à ces cultivateurs qui savent que pour produire du grain d'exposition il est essentiel de prendre la semence la plus propre et du meilleur choix possible et d'apporter les plus grands soins à sa culture. Sans doute ces principes s'appliquent à toute étendue cultivée, mais le meilleur moyen d'obtenir un échantillon d'exposition est de se concentrer sur une petite parcelle. Préparez le mieux possible, — avec des soins peut-être que l'on ne pourrait donner à un grand champ — et ensemencez de la meilleure semence possible, une parcelle de ce genre fournira non seulement une bonne semence de fondation pour les semailles du printemps prochain, mais aussi un échantillon qui remportera un prix à

#### Conférence Exposition Mondiale Du Grain

REGINA - 25 JUILLET AU 6 AOÛT, 1932

Le but de cette grande Conférence-Exposition est de venir en aide aux cultivateurs canadiens, d'assurer le progrès de leur industrie, de démontrer la supériorité des récoltes canadiennes, et de créer une nouvelle demande, dans tout l'univers, pour les produits canadiens. Pour réaliser ce programme, il faut que le Canada tienne tête à tous les concurrents et remporte les premiers prix.

**\$200,000 offerts en prix, en argent comptant**

\$2,000 comme premier prix pour 50 livres de blé; 30 livres d'avoine.  
\$1,500 pour 40 livres d'orge; 50 livres de seigle  
\$ 500 pour dix épis de blé d'élite  
\$ 300 pour 30 livres de pois; 30 livres de lin;  
20 livres de trèfle.

Tous les comités provinciaux ont préparé des renseignements spéciaux pour ceux qui se proposent d'exposer. S'adresser aux soins du Ministère de l'Agriculture: ALBERTA, E. L. Gray, Edmonton; COLUMBIE BRITANNIQUE, C. T. Gray, Vancouver; MANITOBA, S. C. MacKay, Winnipeg; NOUVEAU-BRUNSWICK, O. C. Hicks, Fredericton; NOUVELLE-ÉCOSSE, W. V. Lunney, Truro; ONTARIO, J. A. Carroll, Toronto; ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD, J. W. Boulter, Charlottetown; QUÉBEC, Paul Michot, Québec; SASKATCHEWAN, S. H. Vigor, Regina.

Le Secrétaire de la Conférence-Exposition mondiale du grain, Imperial Bank Chambers, Regina, enverra à tous ceux qui lui en feront la demande, les règlements qui gouvernent les entrées d'exposition et tous les autres renseignements.

Président, Comité National  
HON. ROBERT WEIR  
Ministre de l'Agriculture du Canada  
Prés., Comité exécutif et des finances  
HON. W. C. BUCKLE  
Ministre de l'Agriculture de la Saskatchewan



### T'a pas ?



T'as-tu déjà observé un groupe de gamins en train de se faire des compliments sur la rue-



Et tu te demandes pourquoi les parents n'exercent pas un contrôle plus sévère sur leur progéniture-



Mais en approchant de chez lui, tu aperçois soudain ton fiston en train d'administrer une râclée au petit voisin.



125 F

**"Il est Différent"**  
voilà ce que l'on dit du  
**NOVORO**  
Du DR. PIERRE

C'est un remède herbeux de mérite reconnu. Il a été en usage constant pendant cent ans, et a apporté le rayon de soleil de la santé à des milliers de familles.

ESSAYEZ LE UNE SEULE FOIS, quand votre digestion ne va pas, — quand votre estomac fonctionne irrégulièrement, — quand votre sommeil est agité, — quand vous avez des douleurs dans le corps, — quand vous vous sentez fatigué, etc.

Il ne peut être trouvé chez les droguistes. Il est fourni par des agents spéciaux, ou directement du laboratoire de

**DR. PETER FAHRNEY & SONS CO.**  
2501 Washington Blvd. Chicago, Illinois  
(Déposé libre de tous droits au Canada.)

dites simplement—  
"Bière Black Horse Dawes s.v.p."!

# NOS COURRIERS

## Fulford

Mlle M.-Ange Dextrateur est retournée prendre son travail à Cowansville.

M. et Mme Georges Gauvin et leurs enfants Réjanne, Fernand de Waterloo visitaient chez M. Toussaint Thibodeau et étaient les hôtes de M. J.B. Dextrateur dimanche.

M. F. Potvin est actuellement à Montréal pour quelque temps.

M. et Mme Stanislas Dalpé leur fils Marcel étaient les hôtes de chez M. Philias Bourgeois ces jours derniers.

M. Antonio Dextrateur se rendait chez M. William Dalpé récemment.

M. et Mme Georges Gauvin et leurs enfants Réjanne et Fernand, M. et Mme T. Thibodeau Milles M.-Ange et Juliette Dextrateur, M. Armand Dalpé et Antonio Dextrateur étaient les hôtes de M. F. Potvin ces jours derniers.

M. Sylva Simard se rendait à Waterloo samedi.

M. et Mme Adélarde St Martin de Knowlton visitaient chez M. T. Thibodeau dernièrement.

Mme P. Bourgeois, M. et Mme R. Duquette, M. et Mme P. Jolin se rendaient chez M. Jos. Bourgeois au courant de la semaine.

M. et Mme Edmond Arès leur fille Jeanne se rendaient à Waterloo cette semaine.

M. et Mme Wilfrid Foisy ont été les hôtes de chez M. Hector Legault.

M. et Mme Lawrence Davis étaient en notre localité.

M. George Duquette se rendait à West-Shefford cette semaine.

Mme C. Laporte se retire à présent chez sa fille Mme Edouard Jolin.

Mlle Edouardina Jolin passe quelques jours chez M. J.-B. Dextrateur.

M. Rolland Bourgeois chez M. William Dalpé pour quelque temps.

Mme Philias Bourgeois ayant rendu visite à Mme E. Talty récemment.

## St Anne de Stukely

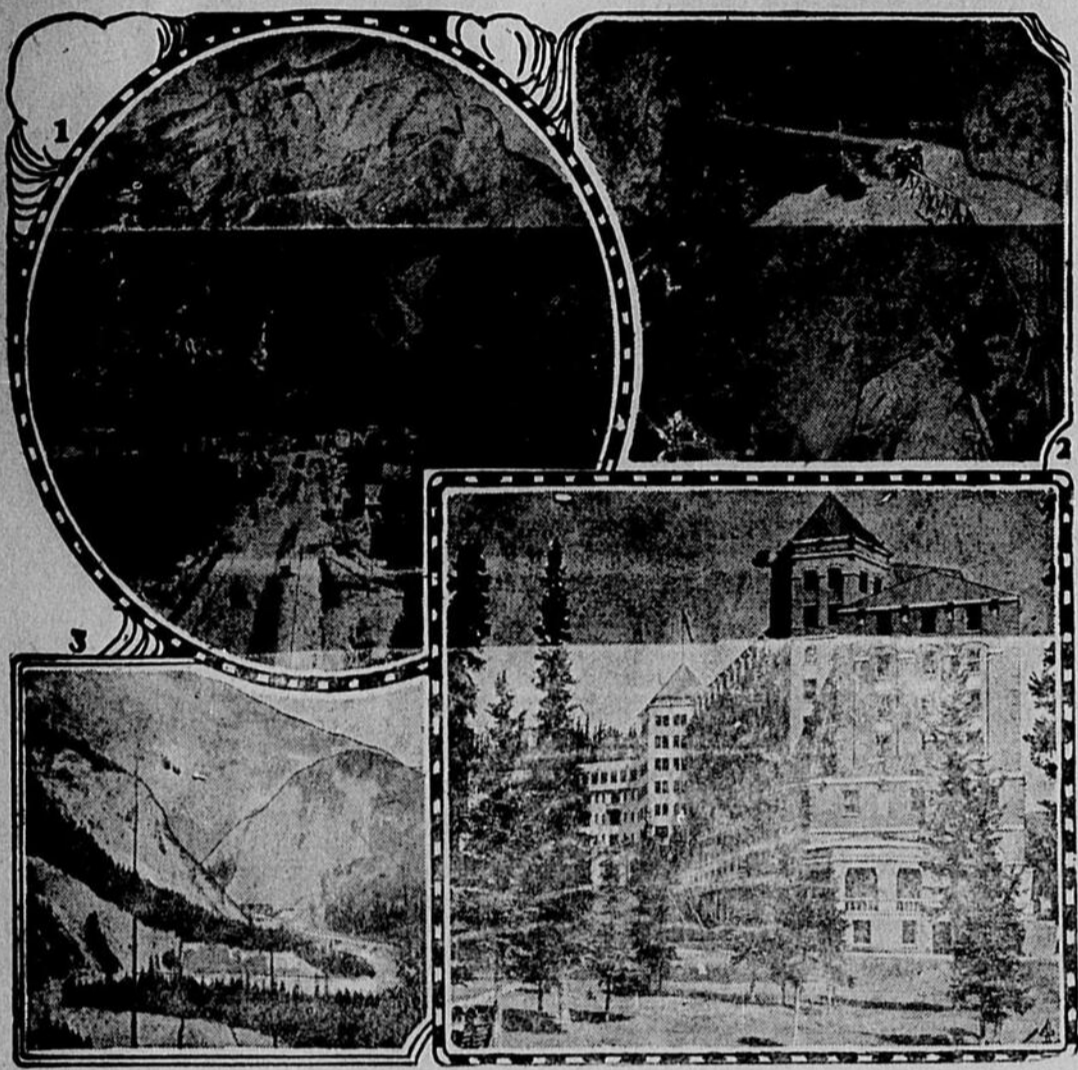
A la douce mémoire de Mme Félix Thurrier née Délia Melançon décédée à Sherbrooke à l'âge de 66 ans.

Tout est consommé! plus d'épouse! La mort vient d'enlever à l'affection des siens, après quelques mois de maladie, soufferte avec résignation, une femme vraiment chrétienne et dévouée. Le 10 mars après examen du médecin de famille, on la fit transporter à l'hôpital St Vincent de Paul de Sherbrooke sa soeur Mme J. Cambell née Marie-Louise Melançon des Etats-Unis l'accompagna et ne quitta point son chevet. Mardi le 17 mars on tenta une opération chirurgicale mais en vain mercredi le 18 mars elle rendit sa belle âme à son Créateur. La dépouille mortelle fut transportée de Sherbrooke à Ste Anne de Stukely le 19 mars où elle fut exposée à sa résidence. Née à Ste Anne de Stukely en 1865 elle épousa Félix Thurrier en 1886, de cette union naquit un fils, Félix qui l'a précédé dans la tombe depuis quinze ans.

Le passage de la vie à la mort de cette brave épouse a dû lui sembler une délivrance plutôt qu'un sacrifice car elle supporta avec la plus chrétienne résignation, les douleurs qui l'étreignaient elle voulait encourager son époux malade depuis déjà longtemps, elle se sacrifiait sans le laisser voir. Epouse à l'âme héroïque et magnanime, elle a voulu boire jusqu'à la lie son amer calice, elle s'est montrée forte et courageuse jusqu'au dernier moment. Elle était si bonne pour tous, elle était aussi si profondément chrétienne, avec quelle ardeur Jésus doit lui avoir ouvert son ciel si beau pour elle qui ici-bas n'a vécu que pour lui. Elle était membre de la confrérie des Dames de Ste Anne et c'est avec zèle qu'elle a toujours rempli les charges qui lui furent confiées elle fut présidente en différents termes lors de sa dernière maladie elle était secrétaire de l'association depuis nombre d'années De plus elle faisait partie du Tiers-Ordre. Une vie si bien remplie ne peut que creuser un vide profond. Les imposantes funérailles de la défunte eurent lieu samedi le 21 mars à 10 heures de l'avant midi en notre église. M. l'abbé A. Rousseau curé actuel fit la levée du corps et chanta aussi le service accompagné de M. J. A. Coiteux curé de Notre-Dame de Bonsecours comme diacre et de l'abbé O. Robin curé de Lawrenceville comme sous-diacre. Le deuil était conduit par M. Avenor Bachand ami de la famille. M. Théophile Dupaul entrepreneur de Waterloo avait la direction des funérailles. La bannière des dames de Ste Anne était portée par M. Elie Arès. Les porteurs des cordons de la bannière étaient Mmes Edouard Casavant

A suivre sur la page 5.

## LA SPLENDEUR DES MONTAGNES ROCHEUSES



1.—Banff, célèbre station thermale. 2.—Le canyon de Banff, sur la route Banff-Vancouver. 3.—Région d'altitude traversée par une route dans les Rocheuses. 4.—Le "Château", hôtel du Pacifique Canadien au lac Louise.

ON aura beau essayer de décrire la beauté des Montagnes Rocheuses, chercher des épithètes qui rendent un peu l'émerveillement qu'elles provoquent chez ceux qui les aperçoivent pour la première fois, il sera toujours difficile de trouver les mots pour traduire justement la majesté de ces monts qui longtemps barrant la route vers l'Océan Pacifique.

Le spectacle qu'elles présentent est vraiment imposant. Leurs cimes sont altières, leurs versants sont abrupts, leur aspect est farouche. Elles se dressent au point qu'elles nous écrasent et nous confondent avec l'infini. Tantôt, elles affectent la forme d'une pyramide. D'autres fois, on croirait revoir les tempes sombres, trapus et vastes des peuples anciens. Ici, c'est un immense soufflet d'orgue, là une cathédrale aux contreforts inébranlables, plus loin le château féodal d'un seigneur inhumain et invincible, comme ceux que l'on voit sur les bords du Rhin, quand on va de Cologne à Mayence. Mais quel âge ont ces Titans dont on dit qu'un jour ils voulurent escalader le ciel? Des neiges éternelles couronnent leur tête ou s'engouffrent dans des crevasses béantes. Quand le soleil joue avec les nuages, il les colore de teintes roses ou vert foncé. De grands sapins escaladent leurs flancs très loin, très loin, là-haut. Mais subitement, comme lassés de leur ascension, ils s'arrêtent et laissent

apercevoir d'immenses champs de pierre. Ils grimpent encore. Ne sont-ils pas pris de vertige? Seule la sculpture bizarre et tourmentée des rochers de la crête les empêche de monter plus haut tant elle les épouvante. Les neiges ont aussi leur histoire. Ce sont elles qui allaient les torrents écumants qui viennent des montagnes alimenter les rivières et les lacs de la vallée ou du ravin. Torrents irrésistibles. Ils se frayent un chemin à leur volonté, à travers le roc le plus revêché. Le caprice de leurs méandres magnifie et définit leur puissance. L'homme le plus désabusé ne saurait ne pas s'extasier devant leur beauté virginale et sévère.

Et c'est à travers cette grandiose et sublime nature que l'homme a pu se frayer une route qu'il parcourt aujourd'hui en chemin de fer ou en automobile et dont Banff et le lac Louise sont deux des plus ravissantes étapes. Mais que de difficultés l'homme a dû surmonter. Le combat qu'il a livré à la nature dans ces régions a quelque chose de gigantesque. Seuls des héros de la trempe d'Hercule ont pu l'entreprendre. Leurs fructueux efforts ne sauraient attendre de l'histoire qu'une admiration éternelle. Les siècles estomperont-ils tant de courage? L'homme est oublieux. Il perd vite le souvenir de la patiente volonté des pionniers. N'ayons crainte. Ce sont les Rocheuses elles-mêmes qui gardent leur mémoire. Leurs noms, comme elles, sont impérissables.

## CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRES

### -AVOCATS-

**GIROUX & DELANEY**  
AVOCATS  
L. A. Giroux, C.R. — P. E. Delaney  
SWEETSBURG, — GRANBY

### NOTAIRES

**R.-R. BACHAND**  
NOTAIRE — WATERLOO, P. Q.  
Bureau: — au dessus du magasin  
Clément & Frère.

### A. BOULAY

NOTAIRE  
Successeur de Jedoin & Boulay  
WATERLOO, P. Q.

### LEON DESROCHERS

Ingenieur civil—Arpenteur géomètre  
Dépositaire du greffe de  
M. A. W. Mitchell  
WATERLOO, P. Q.

### - DENTISTES-

Rue principale — Téléphone Bell

**Dr. C. - E. Beaulieu**  
DENTISTE  
Successeur de Dr. H. Fréchette  
GRANBY, P. Q.

### SPECIALITE

Dentiers en Or, Aluminium  
et Caoutchouc  
Ponts en Or

### Dr. J. E. NEBERT

CHIRURGIEN-DENTISTE  
Tel. 1461 — 37 King West  
SHERBROOKE, P. Q.

### Dr. A. TRUDEAU

Ex-interne des hôpitaux de Paris  
MALADIES DES YEUX,  
DES OREILLES, DU NEZ  
ET DE LA GORGE  
104, Rue King, Ouest — Tél. 159  
SHERBROOKE, P. Q.

## Provost & Gaudet

Avocats

Waterloo.

Granby.

## J. - U. POIRIER C. P. A.

### COMPTABLE PUBLIC LICENCIÉ

Vérification, — Organisation de comptabilités, Commerciales  
industrielles et municipales  
SPECIALITE: — VERIFICATION DE LIVRES DE  
MUNICIPALITES ET COMMISSIONS SCOLAIRES  
Etablissement de prix de revient  
BUREAU CHEZ: — A. Boulay, N. P.  
WATERLOO, P. Q.

### RENARDS ARGENTES

Cent couples à vendre pour la reproduction, sujets de choix, enregistrés au Canadian National Live Stock Record.



Visitez ma renardière ou écrivez-moi, j'irai vous voir personnellement.

Comme par le passé je fournis gratuitement, à mes clients, toutes les informations nécessaires pour assurer leurs succès.

ENREGISTRE  
12 années d'expérience à votre service.

J. H. LAVERDURE, Rivière des Prairies, Comté de Laval, P. Q.

# Puissance



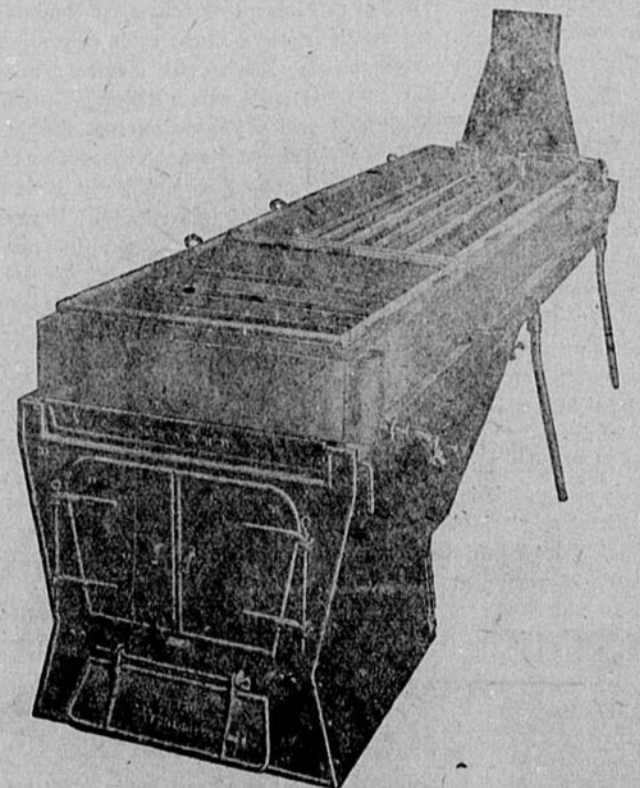
Avec un capital et une réserve de plus de \$74,000,000 et un actif supérieur à \$800,000,000, la Banque de Montréal, dont la politique traditionnelle a toujours été de garder à son actif un haut degré de liquidité, est l'une des banques les plus puissantes du monde.

## BANQUE DE MONTRÉAL

Fondée en 1817

L'ACTIF DÉPASSE \$800,000,000

Succursale de Waterloo: R. B. MOYSEY, Gérant.



### EVAPORATEUR LEBRUN

Cet évaporateur, avec plats à sirop, est fait avec le meilleur fer blanc anglais, marque "COCKLEY", No. 22. Le fourneau est fait avec le meilleur acier galvanisé. INCOMPARABLE POUR LE PRIX

Nous fournissons tout genre d'appareils de sucrerie comprenant: évaporateurs, poêles pour finir le sirop et le sucre, réservoirs d'emmagasinage, réservoirs à ramasser, chaudières, chalumeaux, thermomètres, mèches, couloirs, etc.

Demandez votre circulaire et liste de prix.

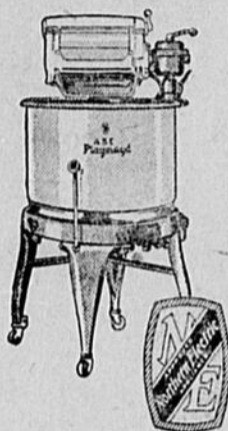
S. LEBRUN Ferblantier — Plombier

Tél. 91 ou 281, Waterloo, Qué.,



Sur la corde à linge... rapidement et sans efforts, lorsque lavé ELECTRIQUEMENT par la PLAYMAYD A. B. C.

Rien que \$5.00 comptant



C'est l'histoire de chaque jour du lavage, lorsque vous possédez une Playmayd A.B.C. Tout en vous libérant d'un labeur désespérant, votre lavage — volumineux ou petit — sera sur la corde et sec en moitié moins de temps qu'auparavant. Profitez-en... en faisant le petit paiement comptant. La balance sera répartie commodément, sur une période de deux ans. Ne différez pas. Cette offre sera close positivement, le 31 mars. N'oubliez pas que toutes les laveuses électriques A.B.C. sont fabriquées au Canada.

Southern Canada Power Company Limited



"Appartenant à ceux qu'elle sert"

CHACUN Y TROUVE PROFIT

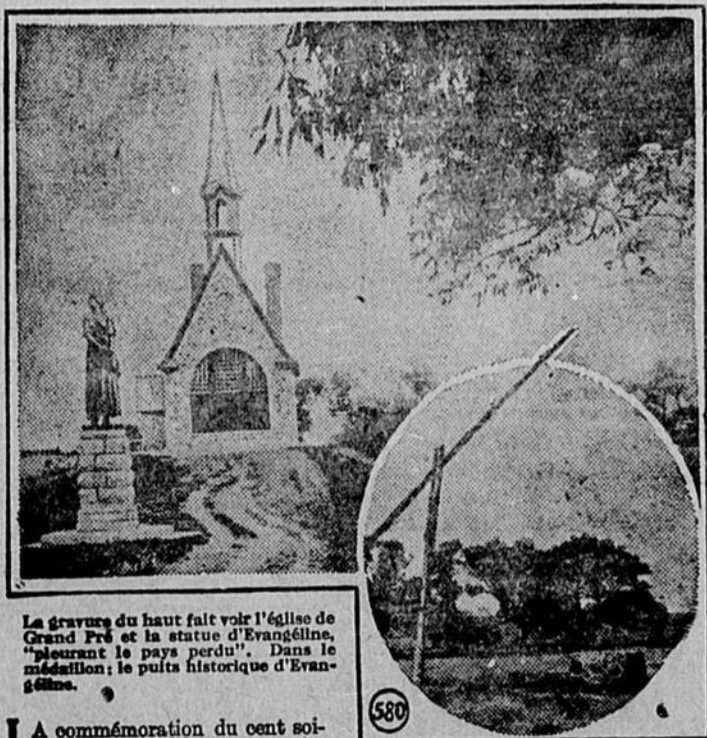
Le prêt hypothécaire offre des avantages égaux au prêteur et à l'emprunteur.

L'emprunteur, qui est propriétaire, trouve facilement ainsi l'argent dont il peut avoir besoin pour d'autres affaires, et il l'obtient sans se déposséder de ses biens.

Le prêteur qui lui fournit l'argent est assuré d'un intérêt rémunérateur, et dont le capital lui sera intégralement remboursé à l'échéance, et la propriété sur laquelle il prête se trouve gagée en sa faveur avec toutes les garanties nécessaires prescrites par la loi.

La Dispersion des Acadiens

Commémorée à Grand Pré le 20 août



La gravure du haut fait voir l'église de Grand Pré et la statue d'Évangéline, "pleurant le pays perdu". Dans le médaillon; le puits historique d'Évangéline.

LA commémoration du cent soixante-quinzième anniversaire de la dispersion des Acadiens, à Grand Pré, le 20 août prochain, donnera lieu à une grande célébration à laquelle prendront part les citoyens de langue anglaise des Provinces Maritimes et de la Nouvelle-Angleterre, en même temps que les descendants des anciens proscrits. Les gouvernements de Grande-Bretagne, de France, des États-Unis et du Canada, ainsi que les gouverneurs de la Louisiane et du Massachusetts ont été invités à se faire représenter aux cérémonies qui auront lieu à l'endroit où se sont déroulées les scènes du "grand dérangement". Il est même possible que le lieutenant-gouverneur et le premier ministre de la Nouvelle-Écosse acceptent de porter la parole à ce rassemblement. L'un des principaux événements de la célébration sera l'inauguration du Musée Historique Acadien à Grand Pré. Il ne fait pas de doute que nos frères Acadiens, descendants de ceux qui furent chassés de leurs foyers en 1755 et embarqués sur des vaisseaux anglais pour être dispersés sur le continent américain, se rendront en nombre à Grand Pré le 20 août prochain. Ils ont déjà affirmé leur force et leur vitalité, après toutes les vicissitudes auxquelles leur race a été en butte, en se regroupant et formant le noyau acadien qui, aujourd'hui, occupe une si grande place au Canada.

STE ANNE DE STUKELY

Suite de la page 4.

Trefflé Auclair, Achille Lagrandeur et Eugène Brouillette. Les dignitaires de la société marchaient en tête, Mmes Ovila Petit, Elie Arès, J.-Bte Dorais. Portaient la dépouille: MM. Jos Melançon, frère de la défunte, Jos. Bachand, Louis Bachand, Cléophas Villeneuve beaux-frères de la défunte, M. Alcide Rivet enfant adoptif, Edgar Matton son gendre. Au coin du poêle, Mmes Napoléon Couture, Alcide Robert, Albert Arès, J.-H. Allaire. La quête fut faite par Mmes Nap. couture et Alcide Robert, accompagnées de MM. Jos. Bachand et Cléophas Villeneuve, elle rapporta le joli montant de \$28.00. Le temple était orné de ses plus riches tentures de deuil. Formaient le chœur de chant: MM. Ovide Arès, Jos. Auclair, Emery Sicotte, D. Brien de notre paroisse M. T. Archambault de Valcourt M. Romain Boudreau de Bonsecours, Mlle Euphrasie Allaire était à l'orgue. L'adieu de Schubert fut très bien rendu par M. Romain Boudreau. Dans le cortège suivaient les parents: M. Félix Thurrier son époux, MM. René et Alfred Thurrier ses petits fils, Mme Edgar Matton sa bru, Mmes Jos. Bachand, Louis Bachand, John Campbell ses sœurs, M. et Mme G. Mailloux, Mme Edouard Labre Mme Alcide Robert ses neveux et nièces MM. et Mmes Ollivier Melançon, Edouard Melançon, J.-H. Allaire ex-maire, Edouard Casavant, Henri Melançon, John Allaire, Mlles Jeannette Allaire Claire Allaire, Béatrice Melançon, Annette Melançon ses cousines et cousines.

On remarquait dans le nombreux défilé: MM. et Mmes J.-Bte Dorais, maire, J. Plouffe, Théodore Achambault, H. Allaire, Mlle Jeanne d'Arc Allaire, MM. et Mmes Jos. Beaugard, Alfred Casavant, Wilfrid Casavant, Jos. Côté, Ephrem Côté Delphis Beaugard, Mlle Anna Côté, Mlles Cora et Emelda Beaugard Inst. Mme J.-M. Lagrandeur, MM. Achille et Etienne Lagrandeur, Mme Rodrigue Reid, Mlle Mariette Reid, M. et Mme Isai Dubois, Mlles Luce Dubois, Yvonne Robert, Gertrude Lagrandeur, Thérèse Dorais, MM. Edouard Casavant, Antoine Renaud, L. Dorais, Jos. Lemay, M. et Mme Jos. Auclair Mlles Herminé et Thérèse Lemire, Françoise Petit Inst. MM. Anselme Chapat, Ovila Petit Trefflé Auclair, Alfred Beaugard, Mme Alfred Pigeon, M. Lionel, Maurice, Paul Petit, E. Brouillette MM. et Mmes Louis Brouillette, F. Brien, A. Brien J. Dumas O. Lemay, Arthur

Beaugard, Mme D. Brien, Mel les E. et L. Beaugard Inst. M. et Mme L. Trefflé Auclair, M. Georges Allain, Mlle Alice Allain, Mlle Juliette ainsi que MM. Stanilas, Georges et Albert Allaire, M. Stanis. Dorais, Mlle M.-Jeanne Dorais, M. et Mme Jos. Robert, Mlle M.-Ange Robert, Mlle Bella St. Pierre, MM. Damase St. Pierre, M. Robert, M. et Mme Félix Lemay, Mmes Alphonse Royer, L. Allain, M. Napoléon Couture, MM. et Mmes Arthur Bessette, Jos. Rainville, E. Rainville, N. Côté, Mlle M. Côté, MM. et Mmes A. Jetté Jos. Robert, Jos. Vallière Mlles Robéa et Germaine Robert MM. et Mmes Amédée Rainville C. Royer, M. Armand Bachand, M. Lionel Lemay, Mme J. Bachand MM. et Mmes Déviré Racine, S. Massé, M. E. Ducharme, Mlle R. Pincin, Mme Henri Blanchard Mlles L. et Y. Blanchard, Mme Ovila Maillé, M. E. Lemire Mlle A. Beaugard et un grand nombre d'autres dont les noms nous échappent. Outre son mari éprouvé Mme Thurrier laisse pour pleurer sa perte deux petits fils René et Alfred Thurrier, une bru Mme E. Matton un enfant adoptif, M. Alcide Rivet, trois sœurs, Mmes J. Bombardier née Joséphine, Louis Bachand née Georgianna, John C ampbell née M.-Louise, deux frères MM. Jos. et Nap. Melançon, des beaux-frères des belles-sœurs plusieurs neveux et nièces. Notre paroisse vient de perdre en la personne de Mme F. Thurrier une de ses concitoyennes les plus estimées, une de celles qui ont contribué pour une bonne part à l'avancement de notre société des dames de Ste Anne. Femme active, travailleuse infatigable, elle a été un exemple pour tous. Toute à ses bonnes oeuvres et à son dévouement envers ses semblables elle n'a jamais recherché l'éclat ni aspiré aux louanges remplissant vaillamment sa tâche journalière, elle plaçait son unique ambition dans l'au-delà. Elle pratiqua toute sa vie les plus hautes vertus se dévouant au bien être des siens comme elle n'avait qu'un fils elle adopta deux orphelins qu'elle éleva avec soin tout particulier. Que tous ceux que cette mort a si cruellement éprouvés veuillent bien

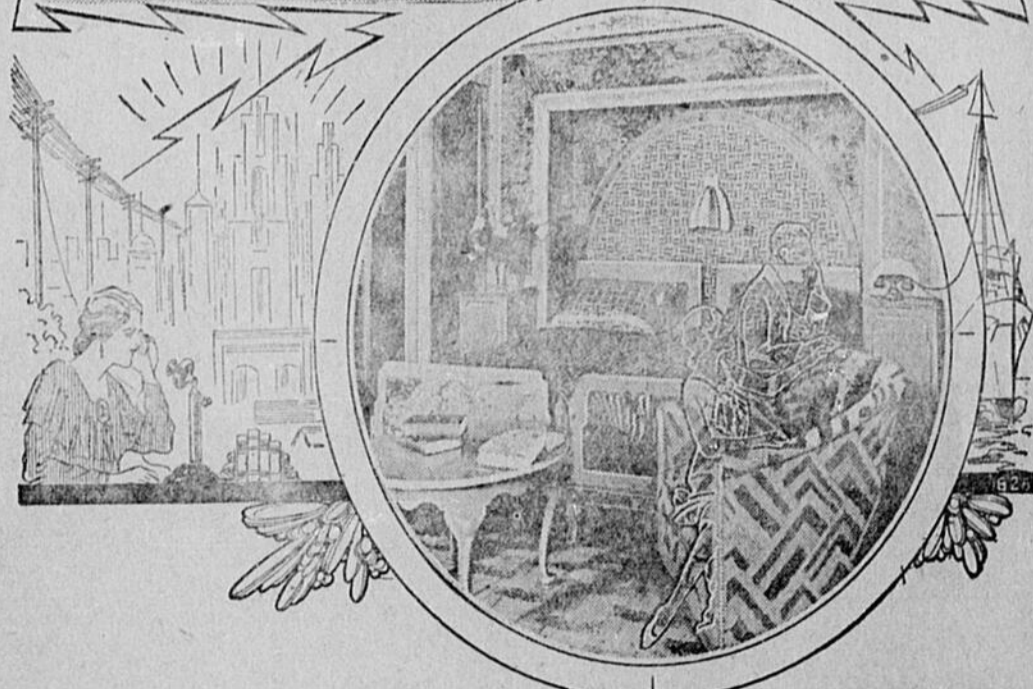
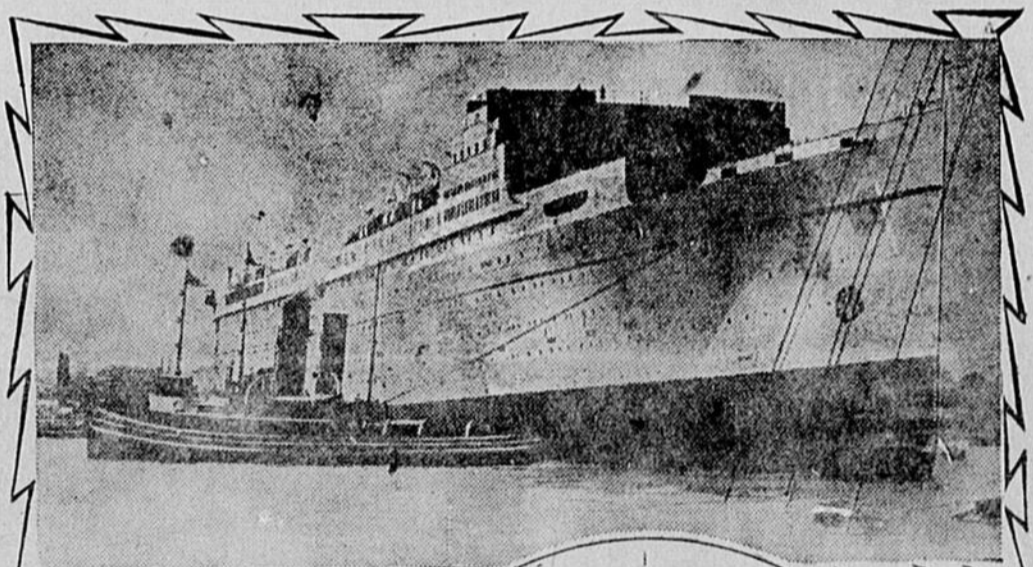
croire à la grande part que je prends à leur deuil. Alphonse. Etaient venus de l'étranger à l'occasion du décès de Mme Félix Thurrier, MM. et Mmes Jos. Bachand, Burlington Vermont, Louis Bachand, Mme John Campbell, MM. Jos. Melançon, C. Villeneuve, Mme Edouard Labie, Lebanon N. H. M. Alcide Rivet Pawtukett, MM. et Mmes G. Mailloux, Ste Angèle de Monnoir, E. Matton, MM. R. et A. Thurrier Granby, MM. et Mmes T. Archambault, J. Plouffe, Valcourt, J. Robert, C. Royer, A. Raiville, Mlles Germaine et Robéa Robert de Waterloo, M. et Mme H. Allaire, Mlle Jeanne d'Arc Allaire, MM. et Mmes J. Côté, A. Casavant, J. Beaugard, W. Casavant, Edouard Casavant, Mme L. Fleurant de N.-Dame de Bonsecours, MM. et Mmes D. Racine S. Massé, M. Emery Ducharme de Lawrenceville, Mlle Jeannette Allaire, Lawrenceville.

Allaire de Lawrenceville. M. J. Racine était de passage à Waterloo ces jours derniers. Dr. H. Larose de Waterloo était dans notre localité récemment par affaires professionnelles. Nous sommes priés d'annoncer qu'il y aura une grande partie de sucre chez M. S. Vel le lundi de Pâques à 2 hrs de l'après-midi, organisée par les Enfants de Marie de la paroisse. L'admission sera de 25 sous de plus il y aura le soir à la salle paroissiale une partie de cartes et un parti de paniers gratuitement. Les dames et demoiselles sont priées d'emporter chacune leur panier donc nous souhaitons "La bienvenue à tous". M. et Mme Hector Allain de Waterloo étaient les hôtes de M. et Mme Georges Allain de notre paroisse récemment. Mlle Gertrude Beaugard visite actuellement M. et Mme Alfred Beaugard marchand.

AFFLICTIONS RHUMATISMALES

M. Jose J. Janota de El Campa, Texas, écrit: "J'emploie vos remèdes depuis plus d'un an et je trouve qu'ils m'ont procuré le meilleur soulagement pour les affections rhumatismales dont je souffrais à un tel point qu'il m'était parfois impossible de marcher. J'avais été d'un docteur à un autre mais rien ne parvenait à m'aider jusqu'au jour où je fis l'emploi du Novoro et du liniment Oléolo du Dr Pierre. Et voilà un an de cela. Je suis maintenant bien portant et je travaille tous les jours. Nous avons découvert depuis que le Novoro est aussi un très bon remède de famille très efficace pour les enfants, surtout en cas de rhumes." Ces deux remèdes sont devenus fameux pour leur effet en traitant les douleurs rhumatismales; même dans de sérieux cas ils ont procuré de surprenants résultats. Ils sont seulement fournis par des agents locaux désignés par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co de Chicago, Ill. Livré exempt de douane au Canada.

La téléphonie sans-fil sur un paquebot



LORSQUE le nouveau paquebot "Empress of Britain" du Pacifique Canadien entreprendra sa première traversée transatlantique de Southampton et Cherbourg à Québec, en juin prochain, les passagers de première, qui auront le privilège de voyager à bord de ce Titan des mers, pourront à leur gré utiliser la téléphonie sans-fil qui leur permettra de converser facilement avec leurs parents et amis demeurés à terre, de même qu'avec ceux qui les attendent au port de destination. Ainsi une personne qui se trouvera en plein Atlantique, sur l'"Empress of Britain", n'aura qu'à décrocher le récepteur de l'appareil téléphonique, installé dans sa cabine, et à demander le numéro désiré, en donnant le nom de la personne à qui elle veut parler, soit à Londres, Québec, Cherbourg ou Vancouver. L'opératrice en charge établira alors la communication avec un poste terrestre, qui à son tour relèvera l'appel à l'échange de la ville où l'on veut parler. Cette innovation ne manquera certainement pas d'être prise des voyageurs qui recherchent le confort et les facilités modernes. C'est la première fois que l'on verra un transatlantique ainsi pourvu d'un système téléphonique qui permettra de se mettre en communication, non seulement avec les autres passagers du bord par l'intermédiaire de l'échange du navire, mais aussi avec l'Europe ou l'Amérique. Ce système sera assez puissant, au dire des autorités de la compagnie, pour pouvoir attendre en tout temps une rive ou l'autre de l'Atlantique pendant la traversée. L'"Empress of Britain", qui sera le dernier cri du confort et du luxe en haute mer, a une longueur de 760 pieds, une largeur de 97 1/2 pieds et, grâce à sa vitesse de 24 nœuds marins à l'heure, il pourra effectuer en cinq jours la distance séparant Cherbourg et Southampton de Québec. La vignette du haut représente le nouveau paquebot dont on termine actuellement la construction aux chantiers maritimes de la Clyde, Ecosse; dans le médaillon, l'appareil téléphonique installé dans une cabine de première, et la silhouette d'une personne parlant à une autre restée à terre.

**LE RETOUR DES NOTRES A LA TERRE**

**Avantages du Nouvel Ontario**  
 La lettre que nous citons ci-après se passe de commentaires et elle parle éloquemment sur le problème vital du retour à la terre.  
 Verner, Ont., février 1931

SOUS L'ADMINISTRATION DE  
**POWER CORPORATION OF CANADA**  
 LIMITED

**SOUTHERN CANADA**  
**POWER COMPANY**  
 LIMITED

Un dividende de un et demi pour cent (1 1/2%) sur les ACTIONS PRIVILEGIÉES de la SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED a été déclaré pour le trimestre se terminant le 31 mars 1931. Ce dividende est payable le 15 avril 1931 aux actionnaires enregistrés le 20 mars 1931.  
 Par ordre du conseil d'administration.  
 L. C. HASKELL,  
 Secrétaire.  
 Montréal, 27 février 1931.

A celles qui sont ambitieuses. Une salaire. Grande demande à celles qui veulent apprendre la culture de Beauté et la Culture. Le plus grand système de Canada. Diplôme décerné.  
**ACADEMIE MARVEL**  
 117 Boulevard St. Laurent, Montréal

**GAGNEZ 6.00 à 10.00 PAR JOUR**  
 Gagnez tout en apprenant métier Mécanicien d'auto, de batteries, de Soudure autogène, Valencienniste, Barbier. Bonnes positions. Ecrivez ou venez voir. Livret d'Informations Gratia.  
**DOMINION TRADE SCHOOLS**  
 1107 BLVD. ST-LAURENT, MONTREAL  
 Bureau de placement gratuit — à travers le Canada

M. J.E. Legault,  
 Bureau de Colonisation du Pacifique Canadien,  
 Gare Windsor, Montréal.

Cher monsieur Legault,

Vous me demandez des renseignements sur les avantages qu'offre l'agriculture chez nous. Il s'agit du Nipissing et en particulier de cette bande de terre que traverse le C. P. R. de North Bay à Sudbury et que il y a une vingtaine d'années l'on appelait les terres du Nouvel Ontario. L'Ontario Central ferait maintenant une appellation plus juste puisque l'on défriche à 200 milles au nord d'ici. Ce serait moins effarant pour ceux qui craignent les gelées.

Avantages:

1. Qualité du terrain: Terre grise avec fond d'argile, où le foin et les céréales viennent en abondance. C'est la seule terre que l'on trouve dans les paroisses suivantes: Cache Bay, Verner Lavigne Warren St Charles Noelville Markstay tout le terrain jusqu'à Sudbury.  
 Le marché: A mon sens, voici un des principaux avantages de notre région. Le pays est plutôt minier et les chantiers ne sont pas éloignés. Les terres étant limitées ne produisent jamais assez pour la consommation locale. Des villes comme North Bay Sturgeon Falls et Sudbury ainsi que les centres de moulins et de mines comme Coniston Copper Cliff etc. seront toujours des marchés ouverts aux produits de nos cultivateurs.  
 Travail additionnel: Dans les mines et les chantiers voisins. U

ne source précieuse de revenus dans les temps de besoin.  
 Organisations: Eglise, écoles industries laitières voila ce que chacun des centres que j'ai mentionnés possède. Dans chaque école le français est en honneur.

Ceux que nous désirons

L'expérience prouve que les terres entièrement neuves ne sont pas à recommander à moins que ce soit aux habitués du métier les hommes de bois. Ce sont eux qui font la première trouée. Après quelques années la civilisation et la vie organisée devenant nécessaires ces bûcherons sentent la nostalgie des grands bois et ils poussent encore plus loin pour s'en rapprocher.

Ce qu'ils nous faut ici, ce sont des gens de bonne volonté habitués l'agriculture et ayant un certain capital à faire fructifier ils trouveront certainement de bonnes aubaines dans ce district. Après le grand dérangement qui a précédé la crise actuelle beaucoup de gens de la campagne ont gagné la ville où ils ont déjà probablement englouti une partie de leur avoir. S'il leur en reste encore un peu et pas assez pour retourner sur leurs terres ils trouveront dans ce district de quoi compenser ce qu'ils ont perdu. Qu'ils y pensent alors qu'il est encore temps.

Quoique n'étant pas missionnaire-colonisateur, je me ferais un devoir de renseigner au meilleur de ma connaissance ceux qui sentent encore dans leur coeur un peu de nostalgie pour la bonne terre qu'ils ont quittée et qui les aime encore.  
 Signé, O. Racette, ptre curé.  
 Verner Ont

—XXX—  
**UNE MESURE PREVENTIVE**

Les experts en industrie animale du Ministère fédéral de l'agriculture recommande l'emploi d'iodeure de potassium comme l'un des moyens préventifs les plus importants contre le goitre. Si par ce moyen on réussit à sauver un agneau, l'économie réalisée couvre les frais du traitement de tout le troupeau. L'iode n'est pas simplement un remède pour les moutons, on le recommande pour tous les animaux spécialement pendant l'hiver lorsque les bestiaux ne peuvent se procurer les substances minérales qu'ils trouvent pendant l'été. Le moyen le plus commode de distribuer l'iodeure de potassium est de le mélanger avec le sel que l'on donne au bétail. La dose varie suivant la catégorie des bestiaux auxquels on le donne. On peut se procurer des renseignements détaillés à ce sujet en écrivant aux agents du Ministère à Ottawa par l'intermédiaire du bureau des publications.

**Les architectes du "Royal York" gagnent une médaille**



Le "Royal York", le plus spacieux et probablement le plus luxueux hôtel de tout l'Empire Britannique, s'est de nouveau mis en vedette il y a quelques temps, lorsqu'il a valu à ses architectes la médaille d'or de 1930 offerte par le "Royal Architectural Institute of Canada" pour l'édifice le plus remarquable érigé depuis trois ans. Lors de la 52ème exposition annuelle de la "Royal Canadian Academy", récemment tenue à Toronto, seize architectes des diverses parties du pays avaient soumis des photographies d'édifices dont ils avaient préparé les plans. Ce fut la superbe hôtellerie du Pacifique Canadien qui remporta le prix et les architectes, dont l'oeuvre est ainsi primée, sont (en haut, gauche à droite) MM. George A. Ross et Robert H. MacDonald, de Montréal; (en bas, gauche à droite) MM. Henry Sproatt et Ernest R. Rolph, de Toronto. La présentation officielle de la médaille sera faite à la prochaine réunion annuelle de l'Institut qui doit avoir lieu les 20 et 21 février prochain à Lucerne-en-Québec, le populaire centre sportif de la vallée de l'Ottawa.

GIN HOLLANDAIS IMPORTÉ AUTHENTIQUE

BOITEILLE DE 10 ONCES  
**\$1.15**  
 AUSSI VENDU EN BOITEILLES DE 20 ONCES \$2.70  
 40 ONCES \$4.00

**Plus Agréable parce qu'il est Importé!**

Aucun autre ne peut égaler la qualité et la saveur hollandaises authentiques du Gin de Kuyper importé.  
 127  
 JOHNS DE KUYPER et SOHN, Distillateurs  
 1400-1405-1410-1415-1420-1425-1430-1435-1440-1445-1450-1455-1460-1465-1470-1475-1480-1485-1490-1495-1500-1505-1510-1515-1520-1525-1530-1535-1540-1545-1550-1555-1560-1565-1570-1575-1580-1585-1590-1595-1600-1605-1610-1615-1620-1625-1630-1635-1640-1645-1650-1655-1660-1665-1670-1675-1680-1685-1690-1695-1700-1705-1710-1715-1720-1725-1730-1735-1740-1745-1750-1755-1760-1765-1770-1775-1780-1785-1790-1795-1800-1805-1810-1815-1820-1825-1830-1835-1840-1845-1850-1855-1860-1865-1870-1875-1880-1885-1890-1895-1900-1905-1910-1915-1920-1925-1930-1935-1940-1945-1950-1955-1960-1965-1970-1975-1980-1985-1990-1995-2000-2005-2010-2015-2020-2025-2030-2035-2040-2045-2050-2055-2060-2065-2070-2075-2080-2085-2090-2095-2100-2105-2110-2115-2120-2125-2130-2135-2140-2145-2150-2155-2160-2165-2170-2175-2180-2185-2190-2195-2200-2205-2210-2215-2220-2225-2230-2235-2240-2245-2250-2255-2260-2265-2270-2275-2280-2285-2290-2295-2300-2305-2310-2315-2320-2325-2330-2335-2340-2345-2350-2355-2360-2365-2370-2375-2380-2385-2390-2395-2400-2405-2410-2415-2420-2425-2430-2435-2440-2445-2450-2455-2460-2465-2470-2475-2480-2485-2490-2495-2500-2505-2510-2515-2520-2525-2530-2535-2540-2545-2550-2555-2560-2565-2570-2575-2580-2585-2590-2595-2600-2605-2610-2615-2620-2625-2630-2635-2640-2645-2650-2655-2660-2665-2670-2675-2680-2685-2690-2695-2700-2705-2710-2715-2720-2725-2730-2735-2740-2745-2750-2755-2760-2765-2770-2775-2780-2785-2790-2795-2800-2805-2810-2815-2820-2825-2830-2835-2840-2845-2850-2855-2860-2865-2870-2875-2880-2885-2890-2895-2900-2905-2910-2915-2920-2925-2930-2935-2940-2945-2950-2955-2960-2965-2970-2975-2980-2985-2990-2995-3000-3005-3010-3015-3020-3025-3030-3035-3040-3045-3050-3055-3060-3065-3070-3075-3080-3085-3090-3095-3100-3105-3110-3115-3120-3125-3130-3135-3140-3145-3150-3155-3160-3165-3170-3175-3180-3185-3190-3195-3200-3205-3210-3215-3220-3225-3230-3235-3240-3245-3250-3255-3260-3265-3270-3275-3280-3285-3290-3295-3300-3305-3310-3315-3320-3325-3330-3335-3340-3345-3350-3355-3360-3365-3370-3375-3380-3385-3390-3395-3400-3405-3410-3415-3420-3425-3430-3435-3440-3445-3450-3455-3460-3465-3470-3475-3480-3485-3490-3495-3500-3505-3510-3515-3520-3525-3530-3535-3540-3545-3550-3555-3560-3565-3570-3575-3580-3585-3590-3595-3600-3605-3610-3615-3620-3625-3630-3635-3640-3645-3650-3655-3660-3665-3670-3675-3680-3685-3690-3695-3700-3705-3710-3715-3720-3725-3730-3735-3740-3745-3750-3755-3760-3765-3770-3775-3780-3785-3790-3795-3800-3805-3810-3815-3820-3825-3830-3835-3840-3845-3850-3855-3860-3865-3870-3875-3880-3885-3890-3895-3900-3905-3910-3915-3920-3925-3930-3935-3940-3945-3950-3955-3960-3965-3970-3975-3980-3985-3990-3995-4000-4005-4010-4015-4020-4025-4030-4035-4040-4045-4050-4055-4060-4065-4070-4075-4080-4085-4090-4095-4100-4105-4110-4115-4120-4125-4130-4135-4140-4145-4150-4155-4160-4165-4170-4175-4180-4185-4190-4195-4200-4205-4210-4215-4220-4225-4230-4235-4240-4245-4250-4255-4260-4265-4270-4275-4280-4285-4290-4295-4300-4305-4310-4315-4320-4325-4330-4335-4340-4345-4350-4355-4360-4365-4370-4375-4380-4385-4390-4395-4400-4405-4410-4415-4420-4425-4430-4435-4440-4445-4450-4455-4460-4465-4470-4475-4480-4485-4490-4495-4500-4505-4510-4515-4520-4525-4530-4535-4540-4545-4550-4555-4560-4565-4570-4575-4580-4585-4590-4595-4600-4605-4610-4615-4620-4625-4630-4635-4640-4645-4650-4655-4660-4665-4670-4675-4680-4685-4690-4695-4700-4705-4710-4715-4720-4725-4730-4735-4740-4745-4750-4755-4760-4765-4770-4775-4780-4785-4790-4795-4800-4805-4810-4815-4820-4825-4830-4835-4840-4845-4850-4855-4860-4865-4870-4875-4880-4885-4890-4895-4900-4905-4910-4915-4920-4925-4930-4935-4940-4945-4950-4955-4960-4965-4970-4975-4980-4985-4990-4995-5000-5005-5010-5015-5020-5025-5030-5035-5040-5045-5050-5055-5060-5065-5070-5075-5080-5085-5090-5095-5100-5105-5110-5115-5120-5125-5130-5135-5140-5145-5150-5155-5160-5165-5170-5175-5180-5185-5190-5195-5200-5205-5210-5215-5220-5225-5230-5235-5240-5245-5250-5255-5260-5265-5270-5275-5280-5285-5290-5295-5300-5305-5310-5315-5320-5325-5330-5335-5340-5345-5350-5355-5360-5365-5370-5375-5380-5385-5390-5395-5400-5405-5410-5415-5420-5425-5430-5435-5440-5445-5450-5455-5460-5465-5470-5475-5480-5485-5490-5495-5500-5505-5510-5515-5520-5525-5530-5535-5540-5545-5550-5555-5560-5565-5570-5575-5580-5585-5590-5595-5600-5605-5610-5615-5620-5625-5630-5635-5640-5645-5650-5655-5660-5665-5670-5675-5680-5685-5690-5695-5700-5705-5710-5715-5720-5725-5730-5735-5740-5745-5750-5755-5760-5765-5770-5775-5780-5785-5790-5795-5800-5805-5810-5815-5820-5825-5830-5835-5840-5845-5850-5855-5860-5865-5870-5875-5880-5885-5890-5895-5900-5905-5910-5915-5920-5925-5930-5935-5940-5945-5950-5955-5960-5965-5970-5975-5980-5985-5990-5995-6000-6005-6010-6015-6020-6025-6030-6035-6040-6045-6050-6055-6060-6065-6070-6075-6080-6085-6090-6095-6100-6105-6110-6115-6120-6125-6130-6135-6140-6145-6150-6155-6160-6165-6170-6175-6180-6185-6190-6195-6200-6205-6210-6215-6220-6225-6230-6235-6240-6245-6250-6255-6260-6265-6270-6275-6280-6285-6290-6295-6300-6305-6310-6315-6320-6325-6330-6335-6340-6345-6350-6355-6360-6365-6370-6375-6380-6385-6390-6395-6400-6405-6410-6415-6420-6425-6430-6435-6440-6445-6450-6455-6460-6465-6470-6475-6480-6485-6490-6495-6500-6505-6510-6515-6520-6525-6530-6535-6540-6545-6550-6555-6560-6565-6570-6575-6580-6585-6590-6595-6600-6605-6610-6615-6620-6625-6630-6635-6640-6645-6650-6655-6660-6665-6670-6675-6680-6685-6690-6695-6700-6705-6710-6715-6720-6725-6730-6735-6740-6745-6750-6755-6760-6765-6770-6775-6780-6785-6790-6795-6800-6805-6810-6815-6820-6825-6830-6835-6840-6845-6850-6855-6860-6865-6870-6875-6880-6885-6890-6895-6900-6905-6910-6915-6920-6925-6930-6935-6940-6945-6950-6955-6960-6965-6970-6975-6980-6985-6990-6995-7000-7005-7010-7015-7020-7025-7030-7035-7040-7045-7050-7055-7060-7065-7070-7075-7080-7085-7090-7095-7100-7105-7110-7115-7120-7125-7130-7135-7140-7145-7150-7155-7160-7165-7170-7175-7180-7185-7190-7195-7200-7205-7210-7215-7220-7225-7230-7235-7240-7245-7250-7255-7260-7265-7270-7275-7280-7285-7290-7295-7300-7305-7310-7315-7320-7325-7330-7335-7340-7345-7350-7355-7360-7365-7370-7375-7380-7385-7390-7395-7400-7405-7410-7415-7420-7425-7430-7435-7440-7445-7450-7455-7460-7465-7470-7475-7480-7485-7490-7495-7500-7505-7510-7515-7520-7525-7530-7535-7540-7545-7550-7555-7560-7565-7570-7575-7580-7585-7590-7595-7600-7605-7610-7615-7620-7625-7630-7635-7640-7645-7650-7655-7660-7665-7670-7675-7680-7685-7690-7695-7700-7705-7710-7715-7720-7725-7730-7735-7740-7745-7750-7755-7760-7765-7770-7775-7780-7785-7790-7795-7800-7805-7810-7815-7820-7825-7830-7835-7840-7845-7850-7855-7860-7865-7870-7875-7880-7885-7890-7895-7900-7905-7910-7915-7920-7925-7930-7935-7940-7945-7950-7955-7960-7965-7970-7975-7980-7985-7990-7995-8000-8005-8010-8015-8020-8025-8030-8035-8040-8045-8050-8055-8060-8065-8070-8075-8080-8085-8090-8095-8100-8105-8110-8115-8120-8125-8130-8135-8140-8145-8150-8155-8160-8165-8170-8175-8180-8185-8190-8195-8200-8205-8210-8215-8220-8225-8230-8235-8240-8245-8250-8255-8260-8265-8270-8275-8280-8285-8290-8295-8300-8305-8310-8315-8320-8325-8330-8335-8340-8345-8350-8355-8360-8365-8370-8375-8380-8385-8390-8395-8400-8405-8410-8415-8420-8425-8430-8435-8440-8445-8450-8455-8460-8465-8470-8475-8480-8485-8490-8495-8500-8505-8510-8515-8520-8525-8530-8535-8540-8545-8550-8555-8560-8565-8570-8575-8580-8585-8590-8595-8600-8605-8610-8615-8620-8625-8630-8635-8640-8645-8650-8655-8660-8665-8670-8675-8680-8685-8690-8695-8700-8705-8710-8715-8720-8725-8730-8735-8740-8745-8750-8755-8760-8765-8770-8775-8780-8785-8790-8795-8800-8805-8810-8815-8820-8825-8830-8835-8840-8845-8850-8855-8860-8865-8870-8875-8880-8885-8890-8895-8900-8905-8910-8915-8920-8925-8930-8935-8940-8945-8950-8955-8960-8965-8970-8975-8980-8985-8990-8995-9000-9005-9010-9015-9020-9025-9030-9035-9040-9045-9050-9055-9060-9065-9070-9075-9080-9085-9090-9095-9100-9105-9110-9115-9120-9125-9130-9135-9140-9145-9150-9155-9160-9165-9170-9175-9180-9185-9190-9195-9200-9205-9210-9215-9220-9225-9230-9235-9240-9245-9250-9255-9260-9265-9270-9275-9280-9285-9290-9295-9300-9305-9310-9315-9320-9325-9330-9335-9340-9345-9350-9355-9360-9365-9370-9375-9380-9385-9390-9395-9400-9405-9410-9415-9420-9425-9430-9435-9440-9445-9450-9455-9460-9465-9470-9475-9480-9485-9490-9495-9500-9505-9510-9515-9520-9525-9530-9535-9540-9545-9550-9555-9560-9565-9570-9575-9580-9585-9590-9595-9600-9605-9610-9615-9620-9625-9630-9635-9640-9645-9650-9655-9660-9665-9670-9675-9680-9685-9690-9695-9700-9705-9710-9715-9720-9725-9730-9735-9740-9745-9750-9755-9760-9765-9770-9775-9780-9785-9790-9795-9800-9805-9810-9815-9820-9825-9830-9835-9840-9845-9850-9855-9860-9865-9870-9875-9880-9885-9890-9895-9900-9905-9910-9915-9920-9925-9930-9935-9940-9945-9950-9955-9960-9965-9970-9975-9980-9985-9990-9995-10000-10005-10010-10015-10020-10025-10030-10035-10040-10045-10050-10055-10060-10065-10070-10075-10080-10085-10090-10095-10100-10105-10110-10115-10120-10125-10130-10135-10140-10145-10150-10155-10160-10165-10170-10175-10180-10185-10190-10195-10200-10205-10210-10215-10220-10225-10230-10235-10240-10245-10250-10255-10260-10265-10270-10275-10280-10285-10290-10295-10300-10305-10310-10315-10320-10325-10330-10335-10340-10345-10350-10355-10360-10365-10370-10375-10380-10385-10390-10395-10400-10405-10410-10415-10420-10425-10430-10435-10440-10445-10450-10455-10460-10465-10470-10475-10480-10485-10490-10495-10500-10505-10510-10515-10520-10525-10530-10535-10540-10545-10550-10555-10560-10565-10570-10575-10580-10585-10590-10595-10600-10605-10610-10615-10620-10625-10630-10635-10640-10645-10650-10655-10660-10665-10670-10675-10680-10685-10690-10695-10700-10705-10710-10715-10720-10725-10730-10735-10740-10745-10750-10755-10760-10765-10770-10775-10780-10785-10790-10795-10800-10805-10810-10815-10820-10825-10830-10835-10840-10845-10850-10855-10860-10865-10870-10875-10

# AU FOYER

## LE DROIT DES FEMMES

Oui, vous avez des droits, femme chrétienne, et ces droits je voudrais vous les dire.

Vous avez le droit d'être fidèle à Dieu, de le prier dans le secret de votre demeure et de venir, au jour du Seigneur, le prier dans son temple.

Vous avez le droit d'ouvrir votre âme au bien, de travailler au salut de cette âme rachetée par tout le sang du Christ répandu au Calvaire.

Vous avez le droit d'élever vos enfants, de les élever pour le ciel et pour Dieu le droit d'ouvrir leur intelligence à la vérité et leur cœur au bien le droit de

former leur conscience.

Vous avez le droit de sauvegarder leur innocence et de préserver leur âme du péril d'où qu'il vienne.

Vous avez le droit d'être l'ange de votre foyer la joie et la fierté de votre époux le guide tutélaire de vos enfants.

Vous avez le droit d'essuyer les larmes de consoler et de raffermir les cœurs endoloris de tendre la main au prodigue repentant le droit d'épanouir par votre charité le front du malheureux.

Vous avez le droit de veiller près du lit de douleur le droit de panser les plaies et de calmer la souffrance des vôtres le droit après avoir fait le charme de leur vie de diriger leur regard vers la patrie éternelle.

Vous avez le droit pour tout dire en un mot de vous dévouer à tous de vivre et de mourir pour ceux que Dieu a faits vôtres.

Voilà vos droits femmes chrétiennes vos droits que vous devez conserver de toute atteinte. Aucun rôle n'est plus beau que le vôtre sinon sans doute celui du prêtre.

Soyez donc fière de la mission que Dieu vous a donnée et n'en rêvez pas d'autre.

—XXX—

### "REVER"

Affectueusement à Mimi Simonetta, avec toute mon âme

"Rêver c'est écouter une douce voix perfide, Qui dans l'air souvent verse un espoir banni C'est ne désirer rien et pourtant être avide

De quelqu'amour indéfini C'est s'envoler sans aide à travers les espaces Revivre en même temps tout un heureux passé Courir dans l'avenir sans y laisser de traces, Mais c'est surtout au cœur le présent effacé Faut il se réjouir de cet état qui leurre

Chercher à prolonger ou raccourcir cette heure Ah! qu'importe le rêve est toujours caressant Et fait croire au bonheur cet éternel absent"

... Cinq heures viennent de sonner au clocher paroissial et les derniers sons de la voix d'airain meurent lentement dans l'air glacial; la neige tombe mollement sur toute la ville telle un léger duvet blanc.

Semblables à d'immaculés papiers, les jolis flocons blancs semblent voler dans l'espace. Les teintes tout à l'heure si vives du couchant s'assombrissent peu à peu regrettant peut-être de s'en aller sitôt; et dans le ciel bleu presque mauve, s'allument les étoiles telles de scintillantes bougies vacillant dans le grand espace d'azur; perçant les minces rideaux un dernier filet de la douce clarté qui se meurt s'encadre dans ma fenêtre. Tout comme un rêve radieux illumine un moment une vie sombre, elle passa joyeuse, brilla un moment cette lumière douce et vive peut-être pour faire plus sombre l'ombre qui est maintenant complète!...

Pourtant dans cette demi nuit rêveuse, je reste.

"Car une langueur très douce envahit tout mon être Malgré moi je m'attarde encore à la fenêtre Où le songe en ses bras me retient enlacée."

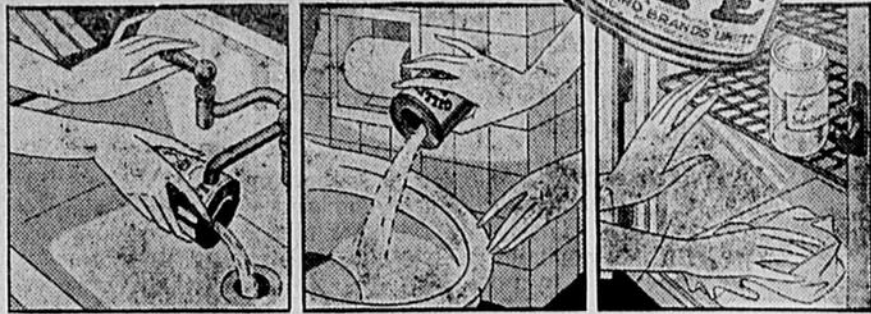
Oui, malgré moi, je reste là stagnante, quelque chose me retient. une voix que je ne connais pas m'appelle, un quelqu'un que je ne vois pas me tient étroitement serrée dans ses bras. "Res-te avec moi, petite, je te ferai la vie belle", me murmure ambiguement cet inconnu charmant "Aie confiance en moi, reprend la voix plus harmonieuse que les plus doux accords de la harpe éolienne, crois en moi et tu seras heureuse..."

Bel inconnu, voix adorable, qui êtes vous donc?...

Je suis le rêve qui dorera tes

## Lessive en Flocons

nettoie la chambre de bain en la moitié moins de temps



■ Pleine force pour évier ■ Pleine force pour bol de cabinet ■ En solution pour nettoyage général



## GILLETT

★ La lessive ne doit jamais être dissoute dans l'eau chaude.

UNE cuillerée à soupe de Lessive Gillett dissoute dans un gallon d'eau froide, donne une solution sûre et efficace pour le nettoyage rapide de la chambre de bain.

Employez-la pour laver murs, plancher, évier et bain... et n'oubliez pas, quand vous vous servez ainsi de la Lessive Gillett, que vous désinfectez en même temps que vous nettoyez.

Une fois par semaine, versez de la Lessive Gillett pleine force dans le bol de cabinet, et celui-ci sera toujours propre et libre de toute obstruction.

La Lessive Gillett peut servir à des douzaines d'usages à la maison. Demandez la nouvelle brochure GRATUITE de la Lessive Gillett, qui en décrit les multiples applications pour fins de nettoyage.

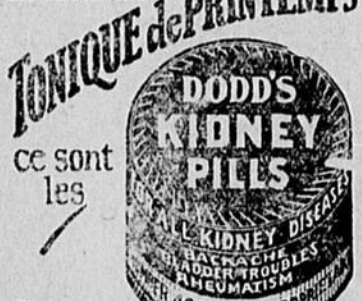
## La Lessive GILLETT "chasse la saleté"

### Boucles... Boucles et Boucléments.

Boucler la boucle, le boucler Boucle fortresse sa ceinture; Bouclant la boucle, le coiffeur Digne du charme à sa ceinture Avec un "Kiondule" Qui boucle et qui enduit, L'art, dans le bouclément, N'est plus qu'amusement. Un seul appareil suffit pour se faire des boucles et des ondulations à l'infini... simple, pratique...

Envoi rapide sur réception de 50 cents à "KIONDULE" 8642 rue Drolat à Montréal.

### Le Meilleur TONIQUE de PRINTEMPS



Pilules Dodd pour le Rein

## Les "Black Horses"

De tous les étalons pur-sang de race perchonne, que la Brasserie Dawes met gratuitement à la disposition des cultivateurs de la province de Québec pour l'avancement de l'élevage, certainement le plus connu est

### "Leo Magnus II"

Son succès aux divers concours de l'est lui assure une place toute spéciale. En 1928, à l'âge de trois ans, il prit part aux concours suivants: Lachute, Ormstown, Trois-Rivières, Sherbrooke, Québec, Ottawa, et le Royal de Toronto. Il en sortit avec les lauriers suivants: cinq grand championnats et deux grand championnats de réserve dont l'un fut gagné au Royal de Toronto avec une très forte compétition.

En 1929, il concourut à Lachute, au concours central du Canada, à Ottawa, au concours National Canadien de Toronto, à London, Ont. et aux concours d'hiver d'Ottawa et de Guelph. A tous ces concours il fut champion et grand champion excepté au concours d'hiver d'Ottawa où il décrocha le grand championnat de réserve.

En 1930, à l'âge de cinq ans il suivit le circuit suivant: Concours central du Canada à Ottawa, concours National Canadien de Toronto, London, concours d'hiver de Guelph. A tous ces derniers il décrocha le grand championnat.

Leo Magnus n'est pas seulement un cheval de concours, mais aussi un reproducteur de haut mérite et les prix suivants l'attestent hautement.

En 1929, il obtint le 1er prix de progéniture au concours d'Ottawa, de Lachute et de celui d'hiver d'Ottawa. En 1930, il obtint le même succès au concours central du Canada à Ottawa, à celui du National de Toronto, et à ceux de Guelph et de Lachute.

Un 1er prix digne de mention fut celui du groupe de cinq meilleurs perchons au concours National Canadien de Toronto où Leo Magnus II figura avec trois de ses fils.

Un de ses fils Leo Magnus III fut vendu à l'âge de deux ans pour la valeur de \$2000.00 à M. Duncan McTavish pour présider à la destinée de son cheptel de juments enregistrées.

Comme type il vous donne l'impression de la force combinée à l'élégance. Son port de tête est élégant. Son cou bien arqué. Le tronc bien équilibré. Les membres sont superbes, l'ossature étant assez forte, les articulations profondes, larges et nettes. Les pieds sont larges. L'action est relevée et facile.

Dimensions: Tour de poitrine 7 pieds 5 pouces; Hauteur 17 mains 1 1/2 pouces; En dessous du genou, 10 1/2 pouces; En dessous du jarret, 11 1/2 pouces. Pesanteur 2070 lbs.

On annoncera plus tard l'endroit où ce cheval sera placé.

Brasserie Dawes Montréal

### UNE MENAGERIE SUR LA FIGURE

Sous Louis XV, c'était la folie des mouches faites en général de papier gommé. Elles affec-taient toutes les formes: il y en avait de rondes de carrées d'ovales. On s'amusait même à les découper en sorte d'étoile de lune de croissant de cœur d'animaux variés. Ce qui permettait d'avoir toute une ménagerie sur son compte. Petite distraction d'une origine de trouvaille.

### UNE LINGUISTE

Le patron.— Vous comprenez deux langues, dites-vous? Quelles sont-elles?

La dactylo.— Le langage des fleurs et celui des songes.....

### CONSOLATION

Lui.— Ce n'est pas rassurant: le docteur m'a dit que j'en avais à peine pour une année à vivre. Elle.— Il peut s'être trompé: tu peux très bien en avoir pour une semaine ou deux de plus...

### UNE BONNE IDEE

Le papa.— J'ai une idée pour le dîner de noces de notre enfant... La maman.— Hélas, quarante

### quatre invités!!

—Oui... eh bien, pas de réception... un pique-nique... chaque invité devra emporter son panier.

### ENCORE PLUS LOIN

Le Touriste.— La vue est magnifique d'ici. Le Guide.— Oui, vous voyez très loin.

Le Touriste.— Le Japon, peut être? Le Guide.— Plus loin encore, attendez que le nuage se dissipe, vous verrez le soleil.

Le Patient.— Docteur, j'ai perdu mes cheveux... Que faire? Le Médecin.— Mettez une annonce dans les journaux. Objets perdus.

LA LESSIVEUSE

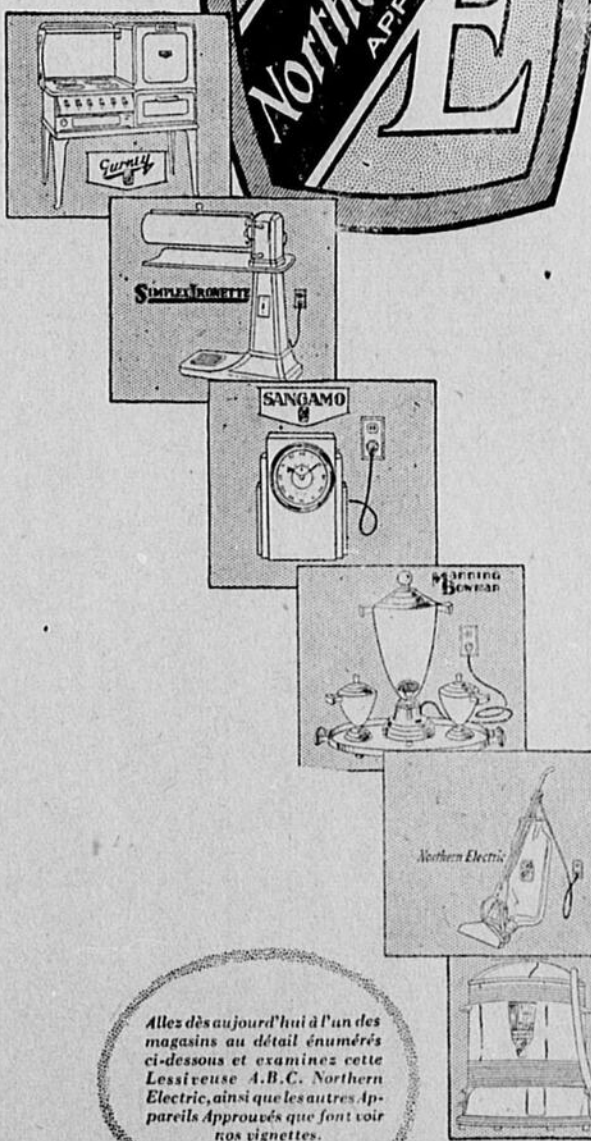
# ABC



## VOTRE MAGIQUE LESSIVEUSE

APRES avoir été vivement remués dans l'écume de neige d'une eau savonneuse, voici vos vêtements, tout prêts à être séchés par le soleil et le vent!... Les tissus les plus délicats, les dentelles, les dessous les plus minces ne seront ni usés ni déchirés dans les tourbillons de la Lessiveuse A.B.C. Northern Electric. Son agitateur à six ailettes, recourbées de façon à éviter tout frottement, pourvu de bords en retrait et porté sur des roulements qui ne créent aucun mouvement vibratoire, font pénétrer l'eau, puissamment mais sans

effort, au travers des vêtements, et les nettoie de la plus irréprochable façon. Certes, vous serez fière de dire: "J'ai une A.B.C.!" Son fonctionnement est simple comme... A.B.C. Et cette lessiveuse extra-rapide, dotée de six caractéristiques exclusives et très importantes, et que tous peuvent manier sans danger, est fabriquée au Canada. Voyez, sur le SCEAU qu'elle porte, les mots "Appareil Approuvé"—c'est ainsi que la Northern Electric Company garantit la qualité et la performance de tous les appareils présentés sous son égide.



Allez dès aujourd'hui à l'un des magasins au détail énumérés ci-dessous et examinez cette Lessiveuse A.B.C. Northern Electric, ainsi que les autres Appareils Approuvés que font voir nos vignettes.

**\$5.00 Comptant**

LA BALANCE EN PAIEMENTS CONVENABLES pendant Deux ans

Southern Canada Power Co., Ltd. "Appartenant à Ceux qu'Elle Sert"

Northern Electric COMPANY LIMITED

# CHEZ NOUS ET... AUTOUR DE NOUS!

## Nouvelles - Echos - - Faits divers

### WATERLOO

M. J. H. Poirier partait pour quelques jours en voyage d'affaires au commencement de la semaine.

M. Cyrille Brais de Roxton Falls était de passage à Waterloo mardi par affaires.

M. J. O. Séguin s'est rendu à Granby et Roxton Falls au courant de la semaine.

M. George Courtemanche est allé à Granby par affaires lundi.

Mlle Darby de Montréal passait la fin de semaine à Waterloo.

Mlle Jeannette Ledoux se rendait à Sherbrooke au commencement de la semaine.

Mlle Marguerite Beaudoin a passé quelques jours à Ste Brigid et Montréal la semaine dernière.

M. R. R. Bachand, Notaire est allé à Montréal par affaires ces jours derniers.

M. G. Loisselle, caissier à la banque Canadienne Nationale se rendait à Montréal jeudi.

MM. A. Côté C. Slack, J. S. Macdonald sont allés à Montréal mercredi, rencontrer des industriels dans l'intérêt de notre ville.

M. Urquhart mécanicien expert de Montréal, a passé quelques jours à nos ateliers pour réparer la linotype.

Mme George Prémont de War

den est partie lundi pour l'hôpital Notre-Dame de Montréal afin d'y suivre un traitement.

M. Roméo Hubert de Montréal était de passage en notre ville jeudi.

Mlle Jeanne Poirier a passé quelques jours à Roxton Falls récemment.

Jeudi dernier, Mme Georges Star, Mlle Gracia Star et M. Léopold Ledoux se rendait à St. Hyacinthe. Mlle Gracia Star y faisait son entrée comme postulante au couvent des Rév. Soeurs Grises.

Mme Léonard Adam passe quelques jours à Farham visitant sa mère actuellement malade.

Le Dr. Victor Gariépy se rendait à Montréal assister aux funérailles d'un oncle au courant de la semaine dernière.

Mlle Germaine Chevrier est actuellement à St. Hyacinthe l'hôte de sa soeur.

M. André Délisle s'est rendu à Sutton lundi.

M. et Mme Euchariste Beauregard de Frost Village ont fait un voyage à St. Valérien la semaine dernière.

Mme Ovila Poirier, M. et Mme J. Emblem de Montréal ont passé la fin de semaine les hôtes de M. et Mlle Boucher.

M. Adrien Bisailon qui était en visite chez ses parents depuis quelque temps, est retourné à Montréal.

Un autobus de la Cie du Transport Provincial a fait son apparition pour la première fois cette saison à Waterloo, vendre di midi.

Les élèves du Couvent Maple Wood commenceront leurs vacances de Pâques, mercredi le 1er jour d'avril.

M. A. Beaumont se rendait à Montréal jeudi, par affaires.

MM. J.C. Jamieson, D.S. et J. Ferras, N.P. de Sweetsburg étaient de passage en notre ville vendredi.

MM. Boulanger et Demers, inspecteurs de la Commission des Liqueurs, étaient à Waterloo vendredi.

Mme H. Bernard recevait à un bridge jeudi les membres du club dont elle fait partie.

M. Joseph Bisailon se rendait à Ste Blaise mercredi, pour assister aux funérailles de Mme Boniface Tremblay, une de ses parentes.

M. et Mme René Auclair annoncent la naissance d'un fils qui a reçu au baptême les noms de Ronald, André; parrain et marraine M. et Mme B. Auclair.

MM. Elisée Gaudette et Oscar Séguin se rendaient à Roxton Falls jeudi soir les hôtes de M. Coderre qui donnait un souper aux amis.

MM. L. Ledoux et J. Paquette, employés de la Southern Canada Power faisaient un voyage à Eastman jeudi par affaires.

Mme F. Shepherd recevait à un thé, vendredi à sa résidence, rue Foster. Les invités étaient: Mmes E. Blake, W. Craig, Allen, Bell, Plouffe, Forand, MacDonald, Kendall, Truax, Porter, Dalton, Sole, Graves Gordon, Peckle, Milles Truax, H. et A. Allen, Wright, Graves.

Une partie de "500" fut jouée et plusieurs jolis prix furent distribués aux heureuses de la joute.

Nous apprenons sur les dernières heures que M. G. Loisselle caissier de la banque canadienne nationale de Waterloo a été promu assistant-comptable à la succursale de cette banque à Outremont. Ses nombreux amis se joignent à nous pour le féliciter de son avancement tout en déplorant son départ.

La chorale de Waterloo, sous l'habile direction de M. Lefebvre est à préparer une magnifique messe pour Pâques. Le chœur de chant est formé de voix mixtes.

Qui ne cherche pas cette nouveauté "La mode".

A l'occasion de Pâques nous aurons un nouvel assortiment de chapeaux à des prix convenant à toutes les bourses. Hâtez-vous de venir faire votre choix chez les demoiselles J. et L. Ledoux.

### Salon Claire

Mlle Claire Bourbeau désire annoncer à ses clientes qu'elle donnera maintenant les onduations à l'eau, champoux et messages, chez M. E. Morin en face du café chinois

Le gai printemps arrive tout pimpant et les tout petits ont hâte d'arborer leurs vêtements neufs dans la joie du soleil plus chaud. Vous trouverez tout ce qu'il faut pour habiller vos enfants au magasin d'ANNA LESSARD. Aussi grande ouverture de chapeaux lundi et toute la semaine, vous y trouverez des modèles de tous les genres qui sauront satisfaire vos goûts et vos bourses.

Les vitrines spéciales vous seront préparées tous les jours. Une visite est sollicitée.

### ARGUMENT IRREFUTABLE

—Il n'est pas possible que tes bottines neuves te fassent autant de mal.  
— Essaye de les mettre, tu sentiras bien...

### CHEZ L'OCULISTE

—Quand allez-vous me régler mes honoraires?

—Mais, je croyais que vous aviez l'habitude de soigner les gens à l'oeil.

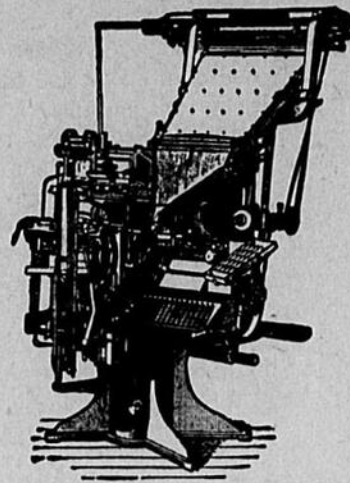
—Si je vous embrassais, appelleriez-vous votre mère?

—Non, le prêtre.

# POUR VOS IMPRESSIONS

Vous aurez toujours un travail prompt et soigné en nous confiant vos impressions, telles que:

- PAMPHLETS,
- CATALOGUES,
- PLACARDS,
- PROGRAMMES,
- CIRCULAIRES,
- CARTES D'AFFAIRES ET DE VISITES,



- LIVRES,
- EN-TÊTES DE COMPTES ET DE LETTRES,
- ENVELOPPES,
- BLANCS DE TOUTES SORTES,
- Etc., Etc.

Outilé avec les machineries les plus modernes, notre atelier nous permet de vous donner la plus entière satisfaction tout en vous chargeant des prix peu élevés.

A L'IMPRIMERIE

## De FORMULES LEGALES, LIMITEE

WATERLOO, P. Qué.

Téléphone 32

QUAND VOUS ALLEZ A MONTREAL  
Descendez chez

## KERHULU et ODIAU

HOTELLERIE FRANCAISE 55 Chambres.  
1284, rue Saint-Denis, (Près de la rue Ste-Catherine)

CHAMBRES A PARTIR DE \$1.00 - - GARAGE 50cts.  
Prix spéciaux la semaine

Restaurant A LA CARTE et à PRIX FIXE  
Diner, 50cts. - - Souper, 60cts.

CUISINE FRANCAISE. — VINS ET BIERES DE CHOIX.

Passez une agréable soirée au  
"MATOU BOTTE"  
CABARET PARISIEN

Pour faire renouveler les pneu de caoutchouc sur roues de tri cycles, carrosses bassinettes, etc adressez-vous donc chez L. J. Fournier, Farchand sellier, Waterloo, P. Qué.

Nous nous spécialisons toujours en faisant toutes sortes de clefs.

L. J. FOURNIER, Waterloo, Que.

R. Fred. Shaw  
ASSURANCE GENERALE  
WATERLOO, Qué.  
Tous genres d'assurances aux taux les plus bas.

Théo. Dupaul  
Directeur de Funérailles  
EMBAUMEUR  
Chambre mortuaire. Corbillards auto et à chevaux.  
Fleurs pour toutes les occasions.  
Tel. No. 247w. WATERLOO.

Alfred Côté  
BOUCHER  
WATERLOO, P. Q.

Légumes frais, salade iceberg, céleri, épinard, tomates, fraise, carotte pamplemousse, betterave, chou-fleur panais.

Spécialité: Lunetterie de Choix  
Verres pour Mieux de Tête, Ouvrage Garanti  
Spécialiste Pour La Vue

J. H. LIONEL HEBERT  
OPTOMETRISTE  
OPTICIEN

Spécialiste pour la vue de Montréal  
Chez F.-W. Savage, Waterloo.  
Tous les premiers jeudis de chaque mois.

## S'AGIT-IL DE VOS YEUX?

CARRIÈRE OPTICIENS-OPHTHALMISTES  
SILVATHÈNE EST  
SÉNÉCAL OPTICIENS-OPHTHALMISTES

MONTREAL

### Carrière & Sénécal, Limitée.

OPTOMETRISTES-OPHTHALMISTES A L'HOTEL-DIEU.  
271, Rue STE-CATHERINE EST TEL. LA. 7076

## La plus grande vente de tous les Gins au Canada!

C'EST notre devoir incontestable à l'égard des industries et des entreprises canadiennes d'acheter de préférence les produits canadiens.

Le Gin Canadien Melchers Croix d'Or est un produit supérieur, fabriqué par des ouvriers canadiens et dont la production est financée par du capital canadien. Il possède une saveur et une pureté qu'aucun produit étranger ne surpasse. Il mérite votre préférence.

**Gin Canadien Melchers Croix d'Or**  
MELCHERS DISTILLERIES LIMITED  
DISTILLERIES: BERTHERVILLE, P. Q. BUREAU-CHEF: MONTREAL, P. Q.

Le Gin Canadien "GENEVA" authentique.  
Fameux depuis plus de 30 ans.

10 onces \$1.10  
26 onces \$2.55  
40 onces \$3.65

## Voyage offert au Champion du Blé

M. Herman Trelle, l'heureux fermier de Wembley, district de la Rivière à la Paix qui, pour la seconde fois, à l'Exposition Internationale de Bestiaux de Chicago, a remporté le championnat du monde pour la production du blé, aura l'honneur de faire le tour du monde comme hôte du Pacifique Canadien. Ce superbe voyage lui a été offert par M. E. W. Beatty, président de cette puissante compagnie de transport, en reconnaissance de la belle réputation qu'il contribue, par ses succès répétés, à créer au blé canadien. Trelle, qui avait déjà remporté le championnat avec le blé rouge dur du printemps, s'est déclaré particulièrement satisfait d'avoir gagné le prix cette année avec le blé rouge dur d'hiver, car il a ainsi démontré la possibilité de cultiver cette céréale 700 milles plus au nord qu'elle ne l'avait été jusqu'à présent. La carte indique le trajet que suivra M. Trelle dans son voyage autour du monde. A gauche, on voit M. Trelle et M. Beatty.